

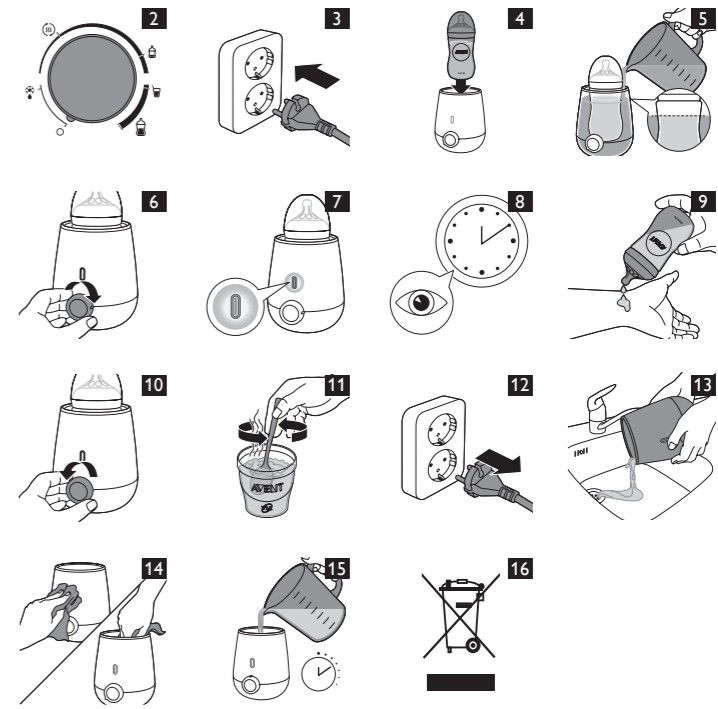
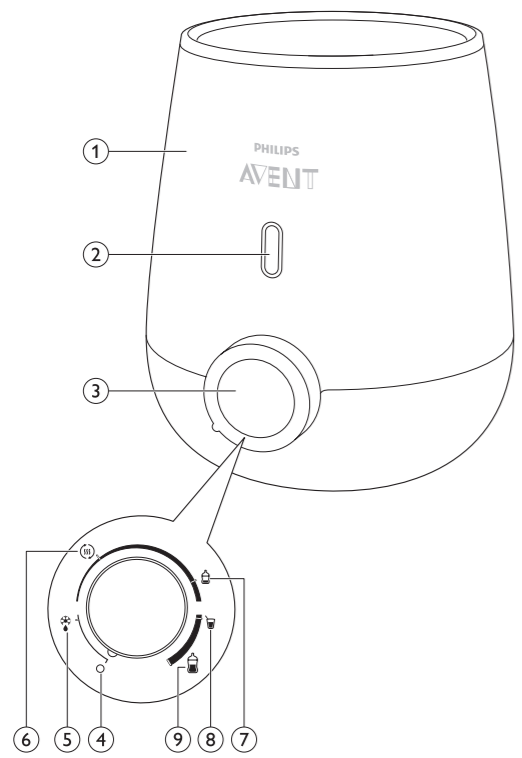
PHILIPS  
**AVENT**  
SCF355



Specifications are subject to change without notice  
© 2017 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved  
4213 342 20557



1



**SCF355**

**ENGLISH 6**  
**БЪЛГАРСКИ 17**  
**ČEŠTINA 28**  
**EESTI 39**  
**MAGYAR 50**  
**ҚАЗАҚША 62**  
**POLSKI 73**  
**РУССКИЙ 84**

### General description (Fig. 1)

1. Bottle warmer
2. Light
3. Settings knob
4. Off setting
5. Defrost setting
6. Keep warm setting
7. Express milk warming setting for contents up to 180ml/6oz
8. Food warming setting
9. Express milk warming setting for contents over and including 180ml/6oz

### Important

To fully benefit from the support that Philips offers, register your appliance at **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**. Read this user manual carefully before you use the bottle warmer and save it for future reference.

#### **Danger**

- Do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.

#### **Warning**

- Only use the appliance indoors.
- Do not let the mains cord hang over the edge of a table or worktop. Excess cord can be stored in the base of the bottle warmer.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.

- Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.
- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If you need to use an extension cord, make sure it is an earthed extension cord with a rating of at least 13 amperes.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric cooker, or in a heated oven.
- This appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

## 8 ENGLISH

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not spill water on the mains plug.
- Only use the appliance as described in the user manual to avoid potential injury due to misuse.
- Do not preheat the appliance.
- Always place a fully assembled bottle with cap in the bottle warmer before you add water.
- Make sure you add water before you switch on the bottle warmer.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the bottle warmer contains hot water.
- The accessible surfaces of the appliance may become hot during use and are subject to residual heat after use.
- Do not move the appliance when it contains hot water.
- When the food or milk has reached the required temperature, remove the bottle or container from the bottle warmer. If you leave food or milk in the bottle warmer, the temperature of the food or milk increases.

- Always check the food temperature before you feed your child.

### **Caution**

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Unplug the appliance when it is not in use.
- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Let the appliance cool down before you clean it.
- Follow the descaling instructions to avoid irreparable damage.
- Do not try to open or repair the appliance yourself. You can contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).
- The food should not be heated for too long.

You can find the production date code YYWW in the cord storage compartment in the base of the bottle warmer.

## 10 ENGLISH

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Using the bottle warmer

With this bottle warmer, you can safely warm all Philips Avent feeding bottles and milk/baby food in containers and other baby food jars.

**Note:** *Philips Avent breast milk bags and Philips Avent 2oz/60ml bottles cannot be used in this bottle warmer.*

### Explanation of settings

---

- Off setting: The bottle warmer is switched off and the light is off. On every other setting, the appliance is switched on and the light is lit (Fig. 2).
- Express milk warming setting for contents up to 180ml/6oz: Select this setting when you want to quickly warm a bottle of milk with a content up to 180ml/6oz. The bottle has to be taken out immediately after warming to the right temperature, otherwise the milk will be overheated.
- Food warming setting: Select this setting when you want to warm a container/jar of baby food.
- Express milk warming setting for contents over and including 180ml/6oz: Select this setting when you want to quickly warm a bottle of milk with a content over and including 180ml/6oz. The bottle needs to be taken out immediately after warming to the right temperature, otherwise the milk will be overheated.
- Keep warm setting: Milk is warmed at a slower speed and be kept at right temperature.
- Defrost setting: Defrost a bottle/container of milk/baby food to liquid state. No warming occurs.



## Using the bottle warmer with express milk warming setting

---

- 1** Put the mains plug in the wall socket (Fig. 3).
- 2** Place a bottle in the bottle warmer (Fig. 4).
- 3** Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk in the bottle. In case of large amounts of milk, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer. An accurate water level ensures correct warming performance (Fig. 5).
- 4** Select the desired setting based on the milk volume. See the express warming reference table at the end of this chapter to check how long the milk needs to be warmed in the selected setting (Fig. 6).

*Note: The speed of warming milk depends on the amount of the milk warmed and on its initial temperature, i.e. room temperature (20°C) or fridge temperature (5°C).*

- 5** The orange light goes on when you select a setting. This indicates that the bottle warmer is on (Fig. 7).

*Note: Whilst warming the milk circulates and heats evenly.*

- 6** Check the express warming reference table for the time required to warm the milk. Remove the bottle from the bottle warmer after the time indicated in the express warming reference table has passed (Fig. 8).

*Tip: When you find the milk is not warm enough, you can place the bottle back into the appliance for a maximum of 30 seconds of extra warming. This will create a slightly warmer result but without overheating.*

Caution: If you leave the bottle in the bottle warmer longer than the time indicated in the settings table, the milk may become overheated.





*Note: If you overheat breast milk, valuable nutrients and vitamins may be lost.*

## 12 ENGLISH

- 7 Always check the temperature before you feed your baby. Gently shake the bottle or milk storage container and check the temperature of the milk by sprinkling a few drops on the inside of your wrist (Fig. 9).
- 8 Turn the knob back to the 'off' position (Fig. 10).

Caution: If you do not turn the knob back to the 'off' position, the water keeps warming.

**Express warming reference table**

	ml/oz	min  5°C/40°F	min  20°C/70°F
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	4.5	3.0
	90 ml/3 oz-110 ml/3.7 oz	5.5	3.0
	125 ml/4 oz-150 ml/5 oz	3.5	3.0
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	5.5	4.0
	240 ml/8 oz-260 ml/9 oz	7.0	4.5
	290 ml/10 oz-330 ml/11 oz	7.5	5.0

*Note: The indicated warming times are based on Philips Avent Classic and Natural PP bottle ranges. Be aware that warming timings of Philips Avent standard bottles and glass bottles deviate from these indications. The characteristics of bottles such as material or thickness may also impact the warming times, therefore it may take less time to warm a larger volume of milk.*

*Note: The milk may feel cool to you, but for a newborn baby its temperature is very pleasant.*

### Using the bottle warmer to warm baby food

---

- 1** Follow the same steps as indicated in the previous paragraph.
- 2** Make sure to stir the baby food during warming as it does not circulate automatically. Be careful not to burn your fingers when holding the container/jar while stirring (Fig. 11).

After warming test the baby food with a spoon to ensure it is not too hot. If the baby food is not warm enough, put the container back into the bottle warmer and warm the baby food until it has the desired temperature.

**Note:** Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are warming the baby food for an optimal result.

**Note:** Due to the high variety of baby food consistencies, it is not possible to indicate warming timings for baby food.

### Using the keep warm setting to warm milk

---

- 1** Put the mains plug in the wall socket (Fig. 3).
- 2** Place the bottle or container in the bottle warmer (Fig. 4).
- 3** Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk in the bottle/container. In case of large amounts of milk, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer (Fig. 5).
- 4** Select the position of keep warm (Fig. 6).

At this setting, you can warm your milk at a slow pace and keep it warm at the right end temperature. E.g. to warm a bottle of 4oz milk starting from room temperature, it will take 15–20min. The warming time may be longer or shorter depends on the milk volumes and starting temperature.

**Note:** *Philips Avent recommends to feed your baby as soon as possible after the milk is warmed. We advise not to reheat the milk after it has cooled down again.*

## 14 ENGLISH

*Note: Always check the temperature before you feed your baby (Fig. 9).*

- 5 Turn the knob back to the 'off' position when the bottle/container is removed from the bottle warmer (Fig. 10).


### Using the bottle warmer with defrost setting

---

- 1 Put the mains plug in the wall socket (Fig. 3).
- 2 Place the bottle or container in the bottle warmer (Fig. 4).
- 3 Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk/baby food in the bottle/container. In case of large amounts of milk/baby food, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer (Fig. 5).
- 4 Select the position of defrost (Fig. 6).

At this setting, your frozen milk/baby food can be defrosted till liquid state.

For frozen milk, check the warming reference table for the expected defrost timings, as indication one small and one larger milk volume are included in the table. After your milk is defrosted, choose express warming setting or keep warming setting to warm your milk. Please refer to the previous chapters for usage instructions. Consider the start temperature of your milk around fridge temperature for the warming timings as rough guideline.

	ml/oz	hours
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	1-1.5
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	1.5-2.5

- 5 You may also defrost baby food in Philips Avent food container by this setting. After your baby food is defrosted, choose food warming setting to warm it. Please refer to the previous chapter for usage instruction.

*Note: Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are defrosting the baby food for an optimal result.*

*Note: Due to the high variety of baby food consistencies, it is not possible to indicate warming timings for baby food.*

## Cleaning and descaling

### Cleaning

---

- 1 After each use, unplug the bottle warmer and let it cool down (Fig. 12).
- 2 Remove the water from the bottle warmer for hygienic reasons (Fig. 13).
- 3 Wipe the outside and inside of the bottle warmer with a moist cloth (Fig. 14).

Do not use abrasive, anti-bacterial cleaning agents, chemical solvents or sharp tools to clean the bottle warmer.

*Note: If you used the bottle warmer to warm containers with baby food, make sure that no spilled baby food remains on the bottom of the bottle warmer.*

### Descaling

---

It is recommended to descale the bottle warmer **every four weeks** to ensure it continues to work efficiently.

- 1 Mix 50ml/1.7oz of white vinegar with 100ml/3.4oz of cold water to descale the bottle warmer. Switch on the bottle warmer, select the milk warming setting for contents under 180ml/6oz and let the appliance operate for 10 minutes. Leave the solution in the bottle warmer until all scale has dissolved (Fig. 15).

Note: You can also use citric acid based descalers.

Note: Do not use other types of descalers.

- 2 Unplug the bottle warmer before you empty it (Fig. 12).

## 16 ENGLISH

- 3 Empty the bottle warmer and rinse its inside thoroughly. If you still see traces of scale after rinsing, repeat the descaling procedure (Fig. 13).

### Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). (Fig. 16)
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

### Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

**Общо описание (фиг. 1)**

1. Подгревател за бутилка
2. Лампа
3. Копче за настройки
4. Настройка за изключване
5. Настройка за размразяване
6. Настройка за запазване на топлината
7. Настройка за експресно затопляне на мляко за съдържание до 180 мл/6 унции
8. Настройка за затопляне на храни
9. Настройка за експресно затопляне на мляко за съдържание от 180 мл/6 унции и повече

**Важно**

За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте уреда си на адрес **[www.philips.bg/welcome](http://www.philips.bg/welcome)**. Преди да използвате подгревателя за бутилка, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за бъдещи справки.

**Опасност**

- Не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или друга течност.

**Предупреждение**

- Използвайте уреда само на закрито.
- Не оставяйте захранващия кабел да виси през ръба на масата или работния плот. Излишната дължина на кабела може да се прибере в основата на подгревателя за бутилка.

## 18 БЪЛГАРСКИ

- Внимавайте кабелът да е далече от горещи повърхности.
- Включвайте уреда само в заземен контакт. Винаги проверявайте дали щепселът е включен в контакта както трябва.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Ако се налага да използвате удължителен кабел, уверете се, че той е заземен с номинален ток от най-малко 13 ампера.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, ахранващият кабел или самият уред е повреден. С оглед предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Не поставяйте уреда върху или в близост до горещ газове или електрически котлон или в загрята фурна.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.



- Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Не разливайте вода върху щепсела.
- Използвайте уреда само както е описано в ръководството за потребителя, за да се избегне потенциално нараняване вследствие на неправилна употреба.
- Не затопляйте предварително уреда.
- Винаги поставяйте напълно сглобена бутилка с капачката в подгревателя за бутилка, преди да добавите вода.
- Уверете се, че сте добавили вода, преди да включите подгревателя за бутилка.
- Врялата вода може да причини тежки изгаряния. Внимавайте, когато подгревателят за бутилка съдържа гореща вода.
- Достъпните повърхности на уреда може да се нагорещат при употреба и са подложени на остатъчната топлина след употреба.
- Не местете уреда, когато съдържа гореща вода.
- Когато храната или млякото достигне необходимата температура, свалете бутилката или съда от подгревателя за бутилка. Ако оставите храна или мляко в подгревателя

## 20 БЪЛГАРСКИ

за бутилка, температурата на храната или млякото се повишава.

- Винаги проверявайте температурата на храната, преди да пристъпите към хранене на детето.

### **Внимание**

- Този уред е предназначен за използване за домакински и подобни цели, например във ферми, в места за нощуване и закуска, в кухненски зони за персонала в магазини, в офиси и други работни помещения, както и от клиенти в хотели, мотели и други подобни помещения от жилищен тип.
- Изключвайте уреда от контакта, когато не се използва.
- Повърхността на нагревателния елемент запазва остатъчната топлина след употреба.
- Оставете уреда да се охлади, преди да го почиствате.
- Следвайте инструкциите за почистване на накип, за да избегнете непоправими щети.
- Не се опитвайте да отваряте или ремонтирате уреда сами. Може да се свържете с центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (вж. **[www.philips.bg/support](http://www.philips.bg/support)**).
- Храната не трябва да се подгрява прекалено дълго.

### Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

### Използване на подгревателя за бутилка

С този подгревател за бутилка може безопасно да затопляте всички бутилки за хранене Philips Avent, както и съдове с мляко или бебешка храна и други бурканчета с бебешка храна.

**Забележка:** *Торбичките за кърма Philips Avent и бутилките Philips Avent 2 унции/60 мл не могат да се използват в настоящия подгревател за бутилки.*

### Обяснение на настройки

- Настройка за изключване: Подгревателят за бутилка е изключен и лампичката не свети. При всяка друга настройка уредът е включен и лампичката свети (Фиг. 2).
- Настройка за експресно затопляне на мляко за съдържание до 180 мл/6 унции: Изберете тази настройка, когато искате бързо да затоплите бутилка мляко със съдържание до 180 мл/6 унции. Бутилката трябва да се извади веднага, след като се затопли до правилната температура, иначе млякото ще се прегрее.
- Настройка за затопляне на храни: Изберете тази настройка, когато искате да затоплите съд/бурканче с бебешка храна.
- Настройка за експресно затопляне на мляко за съдържание от 180 мл/6 унции и повече:  
Изберете тази настройка, когато искате бързо да затоплите бутилка мляко със съдържание от 180 мл/6 унции и повече. Бутилката трябва да се извади веднага, след като се затопли до правилната температура, иначе млякото ще се прегрее.
- Настройка за запазване на топлината: Млякото се затопля на по-бавна скорост и се поддържа на правилната температура.
- Настройка за размразяване: Размразете бутилка или съд с мляко или бебешка храна до течно състояние. Затопляне не се извършва.

## 22 БЪЛГАРСКИ

### Използване на подгревателя за бутилка с настройката за експресно затопляне на мляко

---

- 1** Включете щепсела на захранващия кабел в контакта (Фиг. 3).
- 2** Поставете бутилка в подгревателя за бутилка (Фиг. 4).
- 3** Напълнете подгревателя за бутилка с питейна вода до нивото на млякото в бутилката. При голямо количество мляко максималното количество вода е приблизително 1 см под върха на подгревателя за бутилка. Подходящото количество вода осигурява правилно затопляне (Фиг. 5).
- 4** Изберете желаната настройка, според количеството мляко. Вижте референтната таблица за експресно затопляне в края на тази глава, за да проверите колко време трябва да се затопля млякото при избраната настройка (Фиг. 6).

*Забележка: Скоростта на затопляне на млякото зависи от количеството затопляно мляко и от началната температура, т.е. стайна температура (20 °C) или температура в хладилника (5 °C).*

- 5** Оранжевата лампичка се включва, когато изберете настройка. Това показва, че подгревателят за бутилка е включен (Фиг. 7).

*Забележка: Докато се затопля, млякото циркулира и се нагрива равномерно.*

- 6** Вижте референтната таблица за експресно затопляне, за да проверите колко време трябва да затопляте млякото. Премахнете бутилката от подгревателя за бутилка, след като изтече времето, обозначено в референтната таблица за експресно затопляне (Фиг. 8).

*Съвет: Ако смятате, че млякото не е достатъчно топло, можете да поставите бутилката обратно в уреда за максимум 30 секунди с цел допълнително затопляне. В резултат то ще бъде малко по-топло, но без да се прегрява.*





Внимание: Ако оставите бутилката в подгревателя за бутилка за по-дълго от указаното в таблицата с настройки време, млякото може да прегори.

*Забележка: Ако оставите кърма да прегори, ценните хранителни микроелементи и витамини може да се загубят.*

- 7** Винаги проверявайте температурата на храната, преди да пристъпите към хранене на бебето. Леко разклатете бутилката или съда за съхранение на мляко и проверете температурата на млякото, като напръскате няколко капки от вътрешната страна на китката си (Фиг. 9).
- 8** Завъртете копчето обратно в положение „изключено“. (Фиг. 10).

Внимание: Ако не завъртите копчето обратно в положение „изключено“, водата ще продължи да се затопля.

### Референтна таблица за експресно затопляне

мл/унции		Мин.  5°C/40°F	Мин.  20°C/70°F
	60 мл/2 унции – 90 мл/3 унции	4,5	3,0
	90 мл/3 унции – 110 мл/3,7 унции	5,5	3,0
	125 мл/4 унции – 150 мл/5 унции	3,5	3,0
	180 мл/6 унции – 210 мл/7 унции	5,5	4,0
	240 мл/8 унции – 260 мл/9 унции	7,0	4,5
	290 мл/10 унции – 330 мл/11 унции	7,5	5,0

*Забележка: Обозначените времена за затопляне са базирани на асортиментните бутилки Philips Avent Classic и Natural PP. Имайте предвид, че времето за затопляне на стандартните бутилки Philips Avent и това на стъклениите бутилки се различават от тези обозначения. Особеностите на бутилката, като например материал или дебелина, също могат да окажат влияние върху времето за*

## 24 БЪЛГАРСКИ

затопляне, затова е възможно по-голямо количество мляко да отнеме по-малко време за затопляне.

*Забележка: Млякото може да ви се струва хладно, но за новородено бебе температурата е много приятна.*

### **Използване на подгревателя за бутилка за затопляне на бебешка храна**

---

- 1** Следвайте същите стъпки, както е посочено в предишния абзац.
- 2** По време на затоплянето разбърквайте бебешката храна, тъй като тя не циркулира автоматично. Внимавайте да не изгорите пръстите си, когато държите съда/бурканчето, докато разбърквате (Фиг. 11).

След затопляне опитайте храната на бебето с лъжица, за да сте сигурни, че не е твърде гореща. Ако бебешката храна не е достатъчно топла, върнете съда обратно в подгревателя за бутилка и затоплете бебешката храна, докато не достигне желаната температура.

*Забележка: Поради големите разлики в плътността на бебешките храни за оптимален резултат силно се препоръчва непрекъснато бъркане и проверка по време на затоплянето на бебешката храна.*

*Забележка: Поради големите разлики в плътността на бебешките храни не е възможно да се укажат времената за затопляне за бебешка храна.*

### **Използване на настройката за запазване на топлината за затопляне на мляко**

---

- 1** Включете щепсела на захранващия кабел в контакта (Фиг. 3).
- 2** Поставете бутилката или съда в подгревателя за бутилка (Fig. 4).
- 3** Напълнете подгревателя за бутилка с питейна вода до нивото на млякото в бутилката/съда. При голямо количество мляко максималното количество вода е приблизително 1 см под върха на подгревателя за бутилка (Фиг. 5).
- 4** Изберете позицията за запазване на топлината (Фиг. 6).

При тази настройка можете да затопляте млякото бавно и да го запазите топло на правилната крайна температура. Например, за да затоплите бутилка с обем 4 унции, започвайки от стайна температура, ще ви отнеме 15 – 20 мин. Времето за затопляне може да бъде по-късо или по-дълго, в зависимост от количеството мляко и началната температура.

*Забележка: Philips Avent препоръчва да нахраните бебето възможно най-скоро, след като млякото се затопли. Съветваме ви да не претопляте млякото отново, след като се е охладило.*

*Забележка: Винаги проверявайте температурата на храната, преди да пристъпите към хранене на бебето (Фиг.9).*

- 5** Завъртете копчето обратно в позиция „изключено“, когато премахнете бутилката/съда от подгревателя за бутилка (Фиг.10).

### **Използване на подгревателя за бутилка с настройката за размразяване**

---

- 1** Включете щепсела на захранващия кабел в контакта (Фиг. 3).
- 2** Поставете бутилката или съда в подгревателя за бутилка (Fig. 4).
- 3** Напълнете подгревателя за бутилка с питейна вода до нивото на млякото/бебешката храна в бутилката/съда. При голямо количество мляко/бебешка храна максималното количество вода е приблизително 1 см под върха на подгревателя за бутилка (Фиг. 5).
- 4** Изберете позицията за размразяване (Фиг. 6).

При тази настройка замразеното мляко/бебешка храна може да се размрази до течно състояние.

За замразено мляко вижте референтната таблица за затопляне за приблизителните времена за размразяване, като указание един малък и един голям обем мляко са включени в таблицата. След като млякото се размрази, изберете настройка за експресно затопляне или за запазване на топлината, за да го затоплите. Вижте предните глави за инструкциите за употреба. Като приблизителен ориентир за времето на затопляне, считайте хладилната температура на млякото като начална.

## 26 БЪЛГАРСКИ

	мл/унции	часа
	60 мл/2 унции – 90 мл/3 унции	1– 1,5
	180 мл/6 унции – 210 мл/7 унции	1,5 – 2,5

- 5** С тази настройка можете също така да размразявате бебешка храна и в съд за храна Philips Avent. След като бебешката храна се размрази, изберете настройка за затопляне на храна, за да я затоплите. Вижте предната глава за инструкциите за употреба.

*Забележка: Поради големите разлики в плътността на бебешките храни за оптимален резултат силно се препоръчва непрекъснато бъркане и проверка по време на размразяването на бебешката храна.*

*Забележка: Поради големите разлики в плътността на бебешките храни не е възможно да се укажат времената за затопляне за бебешка храна.*

### Почистване и премахване на накип

#### Почистване

- 1** След всяка употреба изключвайте подгревателя за бутилка и го оставайте да се охлади (фиг. 12).
- 2** Премахнете водата от подгревателя за бутилка поради хигиенни съображения (фиг. 13).
- 3** Избършете външната и вътрешната страна на подгревателя за бутилка с влажна кърпа (фиг. 14).

Не използвайте абразивни антибактериални почистващи препарати, химични разтворители или остри инструменти за почистване на подгревателя за бутилка.

*Забележка: Ако сте използвали подгревателя за бутилка за затопляне на съдове с бебешка храна, уверете се, че няма останала разлята бебешка храна на дъното на подгревателя за бутилка.*



## Премахване на накип

Препоръчително е да премахвате накипа от подгревателя за бутилка на всеки **четири седмици**, за да се гарантира, че продължава да работи ефективно.

- 1** Смесват се 50 мл/1,7 унции бял оцет със 100 мл/3,4 унции студена вода, за да премахнете накипа по подгревателя за бутилки. Включете подгревателя за бутилки, изберете настройката за затопляне на мляко за съдържание под 180 мл/6 унции и оставете уреда да работи за 10 минути. Оставете разтвора в подгревателя за бутилки, докато се разтвори целият накип (фиг. 15).

*Забележка: Можете да използвате също и препарати за премахване на накип на базата на лимонена киселина.*

*Забележка: Не използвайте други видове препарати.*

- 2** Изключете подгревателя за бутилка, преди да го изпразните (фиг. 12).
- 3** Изпразнете подгревателя за бутилка и изплакнете старателно вътрешната му част. Ако все още личат следи от накип след изплакването, повторете процедурата за премахване на накип (фиг. 13).

## Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС). (Фиг. 16)
- Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

## Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **[www.philips.bg/support](http://www.philips.bg/support)** или прочетете листовката за международна гаранция.

**Všeobecný popis (Obr. 1)**

1. Ohřívač lahví
2. Kontrolka
3. Nastavovací knoflík
4. Nastavení vypnutí
5. Nastavení rozmrazování
6. Nastavení uchování v teple
7. Nastavení expresního ohřevu mléka pro obsah do 180 ml
8. Nastavení ohřevu pokrmů
9. Nastavení expresního ohřevu mléka pro obsah 180 ml a více

**Důležité**

Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj přístroj na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Před použitím ohřívače lahví si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

**Nebezpečí**

- Kabel, zástrčku ani přístroj neponořujte do vody ani do žádné jiné kapaliny.

**Varování**

- Přístroj používejte pouze v interiéru.
- Nenechte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo kuchyňské linky. Přebytečnou délku kabelu lze uložit v základně ohřívače lahví.
- Napájecí kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.

- Přístroj připojte výhradně do uzemněné zásuvky. Vždy se ujistěte, že je zástrčka řádně zasunuta do síťové zásuvky.
- Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí místní rozvodné sítě.
- Je-li nutné použít prodlužovací kabel, ujistěte se, že se jedná o uzemněný kabel se jmenovitou hodnotou nejméně 13 ampérů.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozena zástrčka, napájecí kabel nebo samotný přístroj. Pokud je poškozený napájecí kabel, nechte jej vyměnit společností Philips, servisním střediskem autorizovaným společností Philips nebo obdobně kvalifikovaným pracovníkem, abyste zamezili možnému nebezpečí.
- Neumísťujte přístroj na horký plynový ani elektrický vařič či zahřátou troubu, ani blízko nich.
- Přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.

## 30 ČEŠTINA

- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti.
- Příklad nesmějí používat děti. Příklad a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Vyvarujte se políť napájecí zástrčky.
- Příklad použijte pouze v souladu s popisem uvedeným v uživatelské příručce, aby nedošlo k poranění následkem nesprávného použití přístroje.
- Příklad nepředehřívejte.
- Do ohřívače lahví vždy vkládejte zcela sestavenou lahev s víčkem a teprve poté nalijte vodu.
- Dbejte na to, abyste nalili vodu před zapnutím ohřívače lahví.
- Horká voda vám může způsobit vážné opaření. Buďte proto velmi opatrní, pokud je v ohřívači lahví horká voda.
- Přístupné povrchy přístroje mohou být při používání horké a po použití přístroje zůstávají stále horké.
- Nepohybujte přístrojem, pokud obsahuje horkou vodu.
- Jakmile pokrm nebo mléko dosáhne požadované teploty, vyjměte lahev nebo nádobu z ohřívače lahví. Pokud byste pokrm nebo mléko v ohřívači lahví

ponechali, došlo by ke zvýšení jejich teploty.

- Než začnete dítě krmit, vždy zkontrolujte teplotu jídla.

### **Upozornění**

- Tento přístroj je určen pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou farmy, prostředí pro nocleh a snídaně, kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích a pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostředích.
- Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Povrch topného tělesa obsahuje po použití zbytkové teplo.
- Před čištěním nechte přístroj vychladnout.
- Dodržujte pokyny pro odstranění vodního kamene, předejdete tak nenapravitelným škodám.
- Nepokoušejte se přístroj sami otevírat ani opravovat. Můžete se obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (viz webová stránka [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Potravinu byste neměli ohřívat příliš dlouho.

## 32 ČEŠTINA

### Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

### Použití ohříváče lahví

Tento ohříváč lahví vám umožní bezpečně ohřát obsah všech kojeneckých lahví Philips Avent, nádob na mléko, dětskou stravu a jiné dětské příkrmy ve skleničkách.

**Poznámka:** *V tomto ohříváči kojeneckých lahví nelze použít sáčky na mateřské mléko Philips Avent a lahve Philips Avent o objemu 60 ml.*

### Popis nastavení

---

- Nastavení vypnutí: Ohříváč lahve je vypnutý a kontrolka nesvíí. U všech ostatních nastavení je zařízení zapnuté a kontrolka svítí (Obr. 2).
- Nastavení expresního ohřevu mléka pro obsah do 180 ml: Toto nastavení vyberte, když chcete rychle ohřát lahev mléka o obsahu do 180 ml.  
Ihned po ohřátí na správnou teplotu je třeba lahev vyjmout, jinak se mléko přehřeje.
- Nastavení ohřevu pokrmů: Toto nastavení zvolte, chcete-li ohřát nádobu nebo sklenici s dětskou stravou.
- Nastavení expresního ohřevu mléka pro obsah 180 ml a více:  
Toto nastavení vyberte, když chcete rychle ohřát lahev mléka o obsahu 180 ml a více.  
Ihned po ohřátí na správnou teplotu je třeba lahev vyjmout, jinak se mléko přehřeje.
- Nastavení uchování v teple: Mléko se ohřívá pomaleji a uchovává při správné teplotě.
- Nastavení rozmrazování: Rozmrazí obsah lahve nebo nádoby s mlékem či dětskou stravou do tekutého stavu. Ohřev neproběhne.

## Použití ohřivače lahví s nastavením expresního ohřevu mléka

---

- 1** Zapojte zástrčku do zásuvky (Obr. 3).
- 2** Vložte lahev do ohřivače (Obr. 4).
- 3** Naplňte ohřivač lahví pitnou vodou až na úroveň mléka v lahvi. V případě velkého množství mléka sahá maximální úroveň hladiny vody asi 1 cm pod horní okraj ohřivače lahví. Přesná úroveň hladiny vody zajišťuje správný výkon při ohřívání (Obr. 5).
- 4** Vyberte požadované nastavení na základě objemu mléka. V referenční tabulce pro expresní ohřev na konci této kapitoly naleznete údaje o tom, jak dlouho se má mléko při zvoleném nastavení ohřívát (Obr. 6)

*Poznámka: Rychlost ohřevu mléka závisí na množství ohřivaného mléka a na jeho počáteční teplotě, například pokojové teplotě (20 °C) nebo teplotě po vyjmutí z chladničky (5 °C).*

- 5** Když vyberete určité nastavení, rozsvítí se oranžová kontrolka. Znamená to, že ohřivač lahví je zapnutý. (obr. 7).

*Poznámka: Při ohřívání mléko cirkuluje a rovnoměrně se ohřívá.*

- 6** V referenční tabulce pro expresní ohřev zkontrolujte čas potřebný k ohřevu mléka. Po uplynutí času uvedeného v referenční tabulce pro expresní ohřev lahev z ohřivače vyjměte (obr. 8).

*Tip: Pokud zjistíte, že mléko není dostatečně teplé, můžete lahev maximálně na 30 sekund vložit zpátky a mléko ještě trochu přehřát. Ve výsledku bude mléko o něco teplejší, ale nepřehřeje se.*

Upozornění: Ponecháte-li lahev v ohřivači lahví delší dobu, než je uvedeno v tabulce, může se mléko přehřát.

## 34 ČEŠTINA





*Poznámka: Pokud přehřejete mateřské mléko, mohou se ztratit cenné výživné látky a vitamíny.*

**7** Než začnete dítě krmit, vždy zkontrolujte teplotu. Jemně zatřeste lahví nebo úložným pohárkem na mléko a zkontrolujte teplotu mléka tak, že odstříknete několik kapek mléka na vnitřní stranu zápěstí (obr. 9).

**8** Otočte knoflík zpět do polohy „vypnuto“ (obr. 10).

Upozornění: Pokud knoflík neotočíte zpět do polohy „vypnuto“, voda se bude nadále ohřívat.

### Referenční tabulka pro expresní ohřev

	ml/oz	min  5 °C	min  20 °C
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	4,5	3,0
	90 ml/3 oz-110 ml/3.7 oz	5,5	3,0
	125 ml/4 oz-150 ml/5 oz	3,5	3,0
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	5,5	4,0
	240 ml/8 oz-260 ml/9 oz	7,0	4,5
	290 ml/10 oz-330 ml/11 oz	7,5	5,0

*Poznámka: Uvedené časy ohřevu jsou na základě řad lahví Philips Avent Classic a Natural PP. Mějte na paměti, že časy ohřevu standardních lahví a skleněných lahví Philips Avent se od těchto údajů liší. Dobu ohřevu mohou ovlivnit také vlastnosti lahví, jako je tloušťka nebo materiál, ohřát větší objem mléka proto někdy může trvat kratší dobu.*

*Poznámka: Vám může mléko připadat chladné, ale pro novorozeně je jeho teplota velmi příjemná.*



### Jak ohřát dětskou stravu

---

- 1** Postupujte podle stejných kroků jako v předchozím odstavci.
- 2** Během ohřívání je třeba dětskou stravu míchat, protože se nepromíchává automaticky. Dávejte pozor, abyste si při držení nádoby během míchání či lahve nepopálili prsty (obr. 11).

Po ohřátí dětskou stravu ochutnejte lžící, abyste se ujistili, že není příliš horká. Pokud není dětská strava dost teplá, vložte nádobu zpět do ohřívачe a dětskou stravu ohřívějte, dokud nebude mít požadovanou teplotu.

*Poznámka: Vzhledem k velkému množství různých konzistencí dětské stravy doporučujeme stravu při ohřívání neustále míchat a kontrolovat, abyste dosáhli optimálního výsledku.*

*Poznámka: Vzhledem k velkému množství různých konzistencí dětské stravy není možné uvést časy potřebné k ohřevu dětské stravy.*

### Jak ohřát mléko pomocí nastavení uchování v teple

---

- 1** Zapojte zástrčku do zásuvky (obr. 3).
- 2** Vložte do ohřívачe lahev nebo nádobu (obr. 4).
- 3** Naplňte ohřívач lahví pitnou vodou až na úroveň mléka v lahvi či nádobě. V případě velkého množství mléka sahá maximální úroveň hladiny vody asi 1 cm pod horní okraj ohřívачe lahví (obr. 5).
- 4** Zvolte polohu uchování v teple (obr. 6).

Při tomto nastavení můžete mléko ohřívat pomalu a uchovávat je teplé při správné koncové teplotě. Například ohřátí lahve s mlékem o objemu 125 ml z počáteční pokojové teploty bude trvat 15–20 min. Doba ohřevu může být delší nebo kratší v závislosti na objemu mléka a výchozí teplotě.

## 36 ČEŠTINA

*Poznámka: Společnost Philips Avent doporučuje nakrmit dítě co nejdříve poté, co se mléko ohřeje. Poté, co mléko opět vychladne, jej doporučujeme znovu neohřívat.*

*Poznámka: Než začnete dítě krmit, vždy zkontrolujte teplotu (obr. 9).*


- 5** Po vyjmutí lahve či nádoby z ohřívače otočte knoflík zpět do polohy „vypnuto“ (obr. 10).

### Použití ohřívače lahví s nastavením rozmrazování

- 1** Zapojte zástrčku do zásuvky (obr. 3).
- 2** Vložte do ohřívače lahev nebo nádobu (obr. 4).
- 3** Naplňte ohřívač lahví pitnou vodou až na úroveň mléka či dětské stravy v lahvi či nádobě. V případě velkého množství mléka nebo dětské stravy sahá maximální úroveň hladiny vody asi 1 cm pod horní okraj ohřívače lahví (obr. 5).
- 4** Zvolte polohu rozmrazování (obr. 6).

Při tomto nastavení lze zmrazené mléko nebo dětskou stravu rozmrazit do tekutého stavu.

U zmrazeného mléka zkontrolujte v referenční tabulce pro ohřev očekávané doby rozmrazování. V tabulce jsou uvedeny údaje pro jeden malý a jeden větší objem mléka. Po rozmrazení mléka zvolte nastavení expresního ohřevu nebo nastavení stálého ohřevu a mléko ohřejte. Pokyny k použití najdete v předchozích kapitolách. Jako přibližné vodítko pro dobu ohřevu použijte jako výchozí teplotu mléka teplotu odpovídající teplotě v ledničce.

	ml/oz	hodiny
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	1-1,5
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	1,5-2,5

- 5** Pomocí tohoto nastavení můžete dětskou stravu rozmrazovat také v nádobě na potraviny Philips Avent. Po rozmrazení dětské stravy ji ohřejte zvolením nastavení ohřevu jídla. Pokyny k použití najdete v předchozí kapitole.

*Poznámka: Vzhledem k velkému množství různých konzistencí dětské stravy doporučujeme stravu při rozmrazování neustále míchat a kontrolovat, abyste dosáhli optimálního výsledku.*

*Poznámka: Vzhledem k velkému množství různých konzistencí dětské stravy není možné uvést časy potřebné k ohřevu dětské stravy.*

## Čištění přístroje a odstranění vodního kamene

### Čištění

---

- 1** Po každém použití ohřívač lahví odpojte ze zásuvky a nechte jej vychladnout (obr. 12).
- 2** Z hygienických důvodů vylijte z ohřívače lahví vodu (obr. 13).
- 3** Vnější i vnitřní stranu ohřívače lahví očistěte vlhkým hadříkem (obr. 14).

Nečistěte ohřívač lahví abrazivními prostředky, chemickými rozpouštědly ani ostrými nástroji.

*Poznámka: Pokud jste ohřívač lahví použili k ohřevu nádob s dětskou stravou, zkontrolujte, zda v ohřívači lahví není rozlitý zbytek pokrmu.*

### Odstraňování vodního kamene

---

Doporučuje se odstraňovat vodní kámen z ohřívače lahví každé **čtyři týdny**, abyste zajistili další efektivní fungování přístroje.

- 1** Pokud chcete z ohřívače kojeneckých lahví odstranit vodní kámen, smíchejte 50 ml bílého octa se 100 ml

## 38 ČEŠTINA

studené vody. Zapněte ohřívač lahví, vyberte nastavení ohřevu mléka pro obsah do 180 ml / 6 uncí a nechte přístroj pracovat po dobu 10 minut. Roztok v ohřívači kojeneckých lahví ponechte, dokud se nerozpustí všechny vodní kameny (Obr. 15).

*Poznámka: Můžete rovněž použít prostředky na odstranění vodního kamene na bázi kyseliny citronové.*

*Poznámka: Jiné prostředky na odstranění vodního kamene nepoužívejte.*

- 2 Než ohřívač lahví vylijete, odpojte jej ze zásuvky (Obr. 12).
- 3 Ohřívač lahví vyprázdněte a vnitřek důkladně opláchněte. Pokud se po opláchnutí přesto objevují stopy vodního kamene, postup odstraňování vodního kamene zopakujte (Obr. 13).

### Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU). (obr. 16)
- Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

### Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

## Üldine kirjeldus (jn 1)

1. Pudelisoojendaja
2. Valgusti
3. Seadistuste nupp
4. Väljalülituse asend
5. Sulatamise seadistus
6. Soojana hoidmise seadistus
7. Piima soojendamise seadistus, kui sisu on kuni 180 ml
8. Toidu soojendamise seadistus
9. Piima soojendamise seadistus, kui sisu on 180 ml või rohkem

## Tähtis

Philipsi pakutava tooteto eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma seade veebilehel [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Enne pudelisoojendaja kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Oht

- Ärge kastke toitejuhet, pistikut või seadet vette või muude vedelike sisse.

### Hoiatus

- Kasutage seadet ainult siseruumides.
- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva. Liigset juhtmeosa tuleks hoida pudelisoojendaja alusel.
- Hoidke toitejuhe tulistest pindadest eemal.

## 40 EESTI

- Ühendage seade ainult maandatud seinakontakti. Veenduge alati, et pistik oleks kindlalt seinakontakti sisestatud.
- Kontrollige enne sisselülitamist seadme all olevalt andmesildilt, kas kohalik võrgupinge vastab seadme nimipingele.
- Kui peate kasutama pikendusjuhet, veenduge, et tegemist oleks maandusega pikendusjuhtmega, mille pinge on vähemalt 13 amprit.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see ohu vältimiseks Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samaväärset kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.
- Ärge asetage seadet kuuma gaasi- või elektripliidi peale või lähedusse ega kuuma ahju.
- Seda seadet võivad kasutada füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega isikud või puuduvate kogemuste ja teadmisteta inimesed ainult järelevalve all või juhul, kui neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.

- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge pritsige vett toitepistikule.
- Kasutage seadet ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatu kohaselt, et vältida väärast kasutamisest tingitud võimalike vigastuste ohtu.
- Ärge eelsoojendage seadet.
- Pange täielikult kokku pandud korgiga pudel pudelisoojendajasse alati enne vee lisamist.
- Veenduge, et lisate enne pudelisoojendaja sisselülitamist vett.
- Kuum vesi võib põhjustada tõsiseid põletusi. Olge ettevaatlik pudelisoojendaja käsitlemisel, kui selles on kuum vesi.
- Seadme pinnad võivad seadme kasutamise ajal kuumeneda ja olla pärast kasutamist mõnda aega kuumad.
- Ärge liigutage seadet, kui selles on kuum vesi.
- Kui toit või piim on saavutanud nõutud temperatuuri, eemaldage pudel või nõu

pudelisoojendajast. Kui jätate toidu või piima pudelisoojendajasse, siis toidu või piima temperatuur tõuseb.

- Enne toitmist kontrollige alati toidu temperatuuri.

### **Ettevaatust**

- See seade on mõeldud kasutamiseks kodus ja sarnastes tingimustes, nt talumajapidamised, kodumajutuse tüüpi asutused, poodide, kontorite jm töökeskkondade töötajate köögid, ning hotellide, motellide jm majutusasutuste klientide poolt.
- Eemaldage seade elektrivõrgust, kui seda ei kasutata.
- Kuumutuselemendi pind on pärast kasutamist kuum.
- Laske seadmel enne puhastamist maha jahtuda.
- Parandamatute kahjustuste vältimiseks järgige katlakivi eemaldamise juhiseid.
- Ärge püüdke seadet ise avada või parandada. Võite ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Toitu ei tohi liiga kaua soojendada.



## Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

## Pudelisoojendaja kasutamine

Selle pudelisoojendajaga saate ohutult soojendada kõiki Philips Aventi lutipudeleid ja piima-/beebitoidunõusid ning muid beebitoidupurke.

**Märkus.** Selles pudelisoojendajas ei saa kasutada Philips Aventi rinnapiimakotte ja Philips Aventi 60 ml pudeleid.

## Seadete selgitus

- Väljalülituse asend Pudelisoojendaja lülitub välja ja märgutuli kustub. Kõigi teiste seadistuste korral on seade sisse lülitatud ja märgutuli põleb (jn 2).
- Piima soojendamise seadistus, kui sisu on kuni 180 ml  
Valige see seadistus, kui soovite kiiresti soojendada lutipudelit, mis sisaldab kuni 180 ml piima.  
Pudel tuleb pärast õige temperatuurini soojendamist kohe välja võtta, muidu kuumeneb piim üle.
- Toidu soojendamise seadistus Valige see seadistus, kui soovite beebitoidu nõud/purki soojendada.
- Piima soojendamise seadistus, kui sisu on 180 ml või rohkem  
Valige see seadistus, kui soovite kiiresti soojendada lutipudelit, mis sisaldab 180 ml või rohkem piima.  
Pudel tuleb pärast õige temperatuurini soojendamist kohe välja võtta, muidu kuumeneb piim üle.
- Soojana hoidmise seadistus Piima soojendatakse aeglasemalt ja hoitakse õigel temperatuuril.
- Sulatamise seadistus Pudelis/nõus oleva piima/beebitoidu sulatamine vedelasse olekusse. Soojendamist ei toimu.

## 44 EESTI

### Pudelisoojendaja kasutamine piima soojendamise seadistusega

---

- 1** Pange pistik pistikupessa (jn 3).
- 2** Asetage pudel pudelisoojendajasse (jn 4).
- 3** Täitke pudelisoojendaja joogiveega kuni pudelis oleva piima tasemeni. Suurte piimakoguste puhul on suurim lubatud veetase umbes 1 cm pudelisoojendaja ülaservast allpool. Täpne veetase tagab tõhusa soojendamisjõudluse (jn 5).
- 4** Valige piima koguse alusel soovitud seadistus. Vaadake selle peatüki lõpus olevast tabelist, kui kaua tuleb piima valitud seadistuse puhul soojendada (jn 6).

*Märkus. Piima soojendamise kiirus sõltub soojendatava piima kogusest ja selle algtemperatuurist, s.t toatemperatuurist (20 °C) või külmiku temperatuurist (5 °C).*

- 5** Seadistuse valimisel süttib oranž märgutuli. See näitab, et pudelisoojendaja on sisse lülitatud (jn 7).

*Märkus. Soojendamise ajal piim seguneb ja kuumeneb ühtlaselt.*

- 6** Vaadake soojendusaegade tabelist, kui kaua aega kulub piima soojendamiseks. Kui soojendusaegade tabelis toodud aeg on möödunud, eemaldage pudel pudelisoojendajast (jn 8).





*Nõuanne Kui leiate, et piim ei ole piisavalt soe, võite pudeli lisasoojendamiseks kuni 30 sekundiks tagasi seadmesse panna. See tagab veidi soojema tulemuse, vältides liigset kuumutamist.*

Ettevaatust: Kui jätate pudeli pudelisoojendajasse seadete tabelis toodud ajast kauemaks, võib piim võib üle kuumeneda.

*Märkus. Rinnapiima ülekuumutamisel võivad väärtuslikud toitained ja vitamiinid kaotsi minna.*

- 7** Enne beebi toitmist kontrollige alati temperatuuri. Raputage õrnalt pudelit või piima hoiunõud ning kontrollige piima temperatuuri mõne tilga tilgutamisega randme siseküljele (jn 9).
- 8** Keerake nupp tagasi asendisse „Off“ (väljas). (jn 10).  
Ettevaatust: Kui te ei keera nuppu tagasi asendisse „Off“ (väljas), jätkab vesi soojenemist.

### Kiirsoojendusaeagade tabel

	ml/oz	min  5°C/40°F	min  20°C/70°F
	60 ml / 2 oz - 90 ml / 3 oz	4,5	3,0
	90 ml / 3 oz - 110 ml / 3,7 oz	5,5	3,0
	125 ml / 4 oz - 150 ml / 5 oz	3,5	3,0
	180 ml / 6 oz - 210 ml / 7 oz	5,5	4,0
	240 ml / 8 oz - 260 ml / 9 oz	7,0	4,5
	290 ml / 10 oz - 330 ml / 11 oz	7,5	5,0

**Märkus.** Toodud soojendamisaegade puhul on aluseks võetud Philips Aventi Classic- ja Natural-sarja polüpropüleenist lutipudelid. Pidage meeles, et Philips Aventi tavaliste ja klaasist lutipudelite soojendamisaegad võivad neist aegadest erineda. Soojendamisaega võivad mõjutada ka pudelite omadused nagu materjal või paksus, mistõttu võib suure piimakoguse soojendamine vähem aega võtta.

**Märkus.** Piim võib teile jahe tunduda, kuid vastsündinule on see temperatuur väga meeldiv.

### **Beebitoidu soojendamine pudelisoojendajaga**

---

- 1** Järgige eelmises lõigus kirjeldatud samme.
- 2** Ärge unustage beebitoitu soojendamise ajal segada, kuna see ei ringle automaatselt. Olge ettevaatlik, et nõust/purgist segamise ajal kinni hoides mitte sõrmi kõrvetada (jn 11).

Pärast soojendamist maitske beebitoitu lusikaga, veendumaks, et see pole liiga kuum. Kui beebitoit ei ole piisavalt soe, pange anum tagasi pudelisoojendajasse ja soojendage veel, kuni beebitoit on saavutanud soovitud temperatuuri.

*Märkus. Et beebitoitude valik on väga suur, soovitame tungivalt seda soojendamise ajal pidevalt segada ja kontrollida, et saavutada optimaalne tulemus.*

*Märkus. Et beebitoitude valik on väga suur, ei ole võimalik näidata beebitoidu soojendamise aegu.*

### **Piima soojendamine, kasutades soojana hoidmise seadistust**

---

- 1** Pange pistik pistikupessa (jn 3).
- 2** Asetage pudel või nõu pudelisoojendajasse (jn 4).
- 3** Täitke pudelisoojendaja joogiveega kuni pudelis/anumas oleva piima tasemeni. Suurte piimakoguste puhul on suurim lubatud veetase umbes 1 cm pudelisoojendaja ülaservast allpool (jn 5).
- 4** Valige soojana hoidmise asend (jn 6).

Selle seadistuse abil saab piima soojendada aeglaselt ja hoida seda sobival temperatuuril. Näiteks kulub 120 ml toatemperatuuril oleva piima soojendamiseks 15-20 minutit. Soojendamisaeg võib olla pikem või lühem, sõltuvalt piima kogusest ja algtemperatuurist.

*Märkus. Philips Avent soovitab beebit toita võimalikult ruttu pärast piima soojendamist. Soovitame taas maha jahtunud piima mitte uuesti soojendada.*

**Märkus.** Enne beebi toitmist kontrollige alati temperatuuri (jn 9).


- 5** Pärast pudeli/anuma pudelisoojendajast eemaldamist pöörake nupp tagasi väljalülitatud asendisse (Off) (jn 10).

### **Pudelisoojendaja kasutamine sulatamisfunktsioonis**

- 1** Pange pistik pistikupessa (jn 3).
- 2** Asetage pudel või nõu pudelisoojendajasse (jn 4).
- 3** Täitke pudelisoojendaja joogiveega kuni pudelis/anumas oleva piima/beebitoidu tasemeni. Suurte piima-/beebitoidu koguste puhul on suurim lubatud veetase umbes 1 cm pudelisoojendaja ülaservast allpool (jn 5).
- 4** Valige ülessulatamise asend (jn 6).

Selle seadistusega saab külmutatud piima/beebitoidu üles sulatada, kuni see saavutab vedela oleku.

Kontrollige külmutatud piima eeldatavaid sulatusaegu soojendamisaegade tabelist, kuhu on märgitud ühe väiksema ja ühe suurema piimakoguse ajad. Kui piim on üles sulanud, kasutage selle soojendamiseks kiirsoojenduse või soojana hoidmise seadistust. Nende kasutusjuhised leiate eelmistest peatükkidest. Ligikaudse soojendamisaaja määramisel võtke aluseks piima ligikaudne temperatuur külmikus.

	ml/oz	tunde
	60 ml / 2 oz - 90 ml / 3 oz	1-1,5
	180 ml / 6 oz - 210 ml / 7 oz	1,5 - 2,5

- 5** Seda seadistust võite kasutada ka Philips Aventi toidunõus oleva beebitoidu ülessulatamiseks. Kui teie beebitoit on üles sulanud, valige selle soojendamiseks toidu soojendamise seadistus. Kasutusjuhised leiate eelmisest peatükist.

*Märkus. Et beebitoitude valik on väga suur, soovitame tungivalt seda sulatamise ajal pidevalt segada ja kontrollida, et saavutada optimaalne tulemus.*

*Märkus. Et beebitoitude valik on väga suur, ei ole võimalik näidata beebitoitude soojendamise aegu.*

## Puhastamine ja katlakivi eemaldamine

### Puhastamine

---

- 1** Pärast iga kasutuskorda eemaldage pudelisoojendaja elektrivõrgust ja laske sel maha jahtuda (Jn 12).
- 2** Hügieenilistel põhjustel peaks pudelisoojendajast vee eemaldama (Jn 13).
- 3** Pühkige pudelisoojendajat seest ja väljast niiske lapiga (Jn 14).

Ärge kasutage abrasiivseid, antibakteriaalseid puhastusvahendeid, keemilisi lahusteid ega teravaid tööriistu pudelisoojendaja puhastamiseks.

*Märkus: Kui kasutate pudelisoojendajat toitu sisaldavate nõude soojendamiseks, veenduge, et pudelisoojendaja põhja ei jääks mahaloksunud toitu.*

### Katlakivi eemaldamine

---

Katlakivi on soovitatav pudelisoojendajast eemaldada iga **nelja nädala** järel, et seade töötaks endiselt tõhusalt.

- 1** Segage 50 ml toiduäädikat 100 ml külma veega, et pudelisoojendajast katlakivi eemaldada. Lülitage pudelisoojendaja sisse, valige piima soojendamise säte (alla 180 ml kogusele) ja laske seadmel 10 minutit töötada. Jätke lahus pudelisoojendajasse, kuni kogu katlakivi on lahustunud (Jn 15).

*Märkus: võite kasutada ka sidrunhappepõhiseid katlakivieemaldajaid.*

*Märkus: ärge kasutage muud tüüpi katlakivieemaldajaid.*

- 2 Enne tühjendamist eemaldage pudelisoojendaja elektrivõrgust (Jn 12).
- 3 Tühjendage pudelisoojendaja ja loputage selle sisemust põhjalikult. Kui katlakivijäljed on pärast loputamist ikka näha, korrake katlakivi eemaldamise toimingut (Jn 13).

### Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL). (Jn 16)
- Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

### Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** või lugege läbi üleilmne garantiileht.

### Általános leírás (1. ábra)

1. Cumisüveg-melegítő
2. Világítás
3. Beállítások gomb
4. Kikapcsolás beállítás
5. Kiolvasztás beállítás
6. Melegen tartás beállítás
7. Gyors tejmelegítés beállítás legfeljebb 180 ml-es mennyiséghez
8. Ételvelegítés beállítás
9. Gyors tejmelegítés beállítás 180 ml körüli, illetve annál nagyobb mennyiségekhez

### Fontos!

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja készülékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) weboldalon. A cumisüveg-melegítő első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatra.

#### **Vigyázat!**

- Ne merítse a vezetékét, a csatlakozót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

#### **Figyelmeztetés**

- A készüléket kizárólag beltéren használja.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkafelületről. A felesleges kábel a



cumisüveg-melegítő alapegységében tárolható.

- Tartsa a hálózati kábelt távol a forró felületektől.
- Kizárólag földelt fali aljzathoz csatlakoztassa a készüléket. Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a hálózati kábelt az aljzatba.
- Mielőtt a készüléket a fali aljzathoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Amennyiben hosszabbítóra van szüksége, ügyeljen arra, hogy földelt és legalább 13 amper osztályzatút használjon.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó, illetve maga a készülék károsodott. Ha a hálózati kábel sérült, az egészségügyi kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne helyezze a készüléket forró gáz- vagy elektromos tűzhelyre vagy annak közelébe, illetve forró sütőbe.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan

személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.

- Gyermekek nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Ne öntsön vizet a hálózati csatlakozóra.
- A nem megfelelő használatból adódó lehetséges sérülések elkerülése érdekében a készüléket csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja.
- Ne melegítse elő a készüléket.
- Mielőtt vizet töltene a cumisüveg-melegítőbe, mindig helyezze bele a teljesen összeállított, kupakkal ellátott cumisüveget.
- Ügyeljen arra, hogy a cumisüveg-melegítő bekapcsolása előtt benne legyen a megfelelő mennyiségű víz.
- A forró víz súlyos égési sérülést okozhat. Legyen óvatos, ha a cumisüveg-melegítőben forró víz van.

- Használat közben a készülék hozzáférhető felületei felhevülhetnek, és előfordulhat, hogy maradékhővel rendelkeznek.
- Ne mozgassa a forró vizet tartalmazó készüléket!
- Ha az étel vagy a tej elérte a kívánt hőmérsékletet, vegye ki a cumisüveget vagy a tartóedényt a melegítőből. A cumisüveg-melegítőben hagyott étel vagy tej hőmérséklete tovább növekszik.
- Mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét, mielőtt elkezdené etetni gyermekét.

### **Figyelmeztetés!**

- Ez a készülék háztartási vagy hasonló felhasználási helyszínekre ajánlott, mint például: üzletek, irodák és más, munkahelyen található személyzeti konyhák; nyaralók; hotelek, motelek és más hasonló típusú környezetek; „szoba reggelivel” típusú vendéglátói környezetek.
- A használaton kívüli készüléket csatlakoztassa le a hálózati aljzatról.
- A fűtőelem felülete a használatot követően is forró maradhat.
- Tisztítás előtt hagyja teljesen kihűlni a készüléket.

- A nem javítható károsodás elkerülése érdekében kövesse a vízkömentesítési útmutatót.
- Ne próbálja önállóan felnyitni vagy megjavítani a készüléket. Forduljon a helyi Philips ügyfélszolgálathoz (lásd: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Ne melegítse túl az ételt.

#### **Elektromágneses mezők (EMF)**

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

### **A cumisüveg-melegítő használata**

Ezzel a cumisüveg-melegítővel biztonságosan felmelegítheti a Philips Avent cumisüvegeket és tej-/bébiéltartókat, illetve egyéb bébiételes üvegeket.

**Megjegyzés:** *A Philips Avent anyatejtasakok és a Philips Avent 60 ml-es cumisüvegek nem használhatók ezzel a cumisüveg-melegítővel.*

### **A beállítások magyarázata**

---

- Kikapcsolás beállítás: A cumisüveg-melegítő ki van kapcsolva, és a lámpa nem világít. Az összes többi beállítás esetében a készülék be van kapcsolva, és világít a lámpa (2. ábra).
- Gyors tejmelegítés beállítás legfeljebb 180 ml-es mennyiséghez: Válassza ki ezt a beállítást abban az esetben, ha gyorsan meg szeretne melegíteni egy legfeljebb 180 ml mennyiségű tejet tartalmazó cumisüveget. Azonnal távolítsa el a cumisüveget, amint eléri a kívánt hőmérsékletet, különben a tej túlmelegedhet.

- Étellemegetítés beállítás: Válassza ezt a beállítást, ha bébiételt tartalmazó tartóedényt/üveget szeretne felmelegíteni.
- Gyors tejmelegítés beállítás 180 ml körüli, illetve annál nagyobb mennyiségekhez:  
Válassza ki ezt a beállítást abban az esetben, ha gyorsan meg szeretne melegíteni egy 180 ml körüli, illetve annál nagyobb mennyiségű tejet tartalmazó cumisüveget. Azonnal távolítsa el a cumisüveget, amint eléri a kívánt hőmérsékletet, különben a tej túlmelegedhet.
- Melegen tartás beállítás: A tej lassabban melegszik fel, és megfelelő hőmérsékleten marad.
- Kiolvasztás beállítás: A cumisüvegben/tartóban lévő tej/ bébiétel kiolvasztása folyékony állapotba. Nem történik melegítés.

### **Cumisüveg-melegítő használata gyors tejmelegítés beállításánál**

---

- 1** Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba (3. ábra).
- 2** Helyezze az üveget a cumisüveg-melegítőbe (4. ábra).
- 3** Töltsön annyi ivóvizet a cumisüveg-melegítőbe, hogy az egy szintbe kerüljön a cumisüveg tejszintjével. Nagy mennyiségű tej esetében a maximális vízmennyiség 1 cm-rel az üvegmelegítő fedele alatt legyen. A pontos vízszint biztosítja a megfelelő melegítést (5. ábra).
- 4** Válassza ki a kívánt beállítást a tejmennyiség alapján. Tekintse meg a fejezet végén található gyors melegítési referenciatáblázatot, amelyből megtudhatja, mennyi ideig kell melegíteni a tejet a kiválasztott beállítás mellett (6. ábra).

*Megjegyzés: A tej melegítési sebessége a felmelegíteni kívánt tej mennyiségétől és annak kiindulási hőmérsékletétől (szobahőmérséklet (20 °C) vagy hűtőszekrény-hőmérséklet (5 °C)) függ.*

- 5** A beállítás kiválasztásakor világítani kezd a narancsszínű jelzőfény. Ez jelzi, hogy a cumisüveg-melegítő be van kapcsolva (7. ábra).

*Megjegyzés: Melegítés közben a rendszer egyenletesen keringeti és melegíti a tejet.*

- 6** A gyors melegítési referenciatáblázat tartalmazza a tej felmelegítéséhez szükséges időt. A táblázatban feltüntetett időtartam lejártával vegye ki a cumisüveget a cumisüveg-melegítőből (8. ábra).

*Tipp: Ha a tej nem elég meleg, helyezze vissza a cumisüveget további 30 másodpercre. Így a tej egy kicsivel melegebb lesz, nem lesz azonban túlzottan forró.*

Figyelem! Ha a táblázatban feltüntetettnél hosszabb ideig hagyja az cumisüveget a cumisüveg-melegítőben, előfordulhat, hogy a tej túlzottan felmelegszik.





*Megjegyzés: Ha túlhevíti az anyatejet, értékes tápanyagok és vitaminok veszhetnek el belőle.*

- 7** A baba etetésének megkezdése előtt mindig ellenőrizze a tej/étel hőmérsékletét. Óvatosan rázza meg az üveget vagy a tej tárolására használt tartóedényt, és a tej hőmérsékletének ellenőrzéséhez cseppentsen néhány cseppet a csuklója belső oldalára (9. ábra).

- 8** Forgassa a gombot vissza a „ki” állásba (10. ábra).

Figyelem! Ha nem forgatja vissza a gombot a „ki” állásba, a víz tovább melegszik.

### Gyors melegítési referenciatáblázat

	ml/oz	perc  5°C/40°F	perc  20°C/70°F
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	4,5	3,0
	90 ml/3 oz-110 ml/3.7 oz	5,5	3,0
	125 ml/4 oz-150 ml/5 oz	3,5	3,0
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	5,5	4,0
	240 ml/8 oz-260 ml/9 oz	7,0	4,5
	290 ml/10 oz-330 ml/11 oz	7,5	5,0

**Megjegyzés:** A feltüntetett melegítési idők Philips Avent Classic és Natural PP cumisüvegekre vonatkoznak. Ne feledje, hogy Philips Avent standard cumisüvegek és üvegből készült cumisüvegek esetén ezektől eltérő melegítési idővel kell számolni. Az üvegek olyan jellemzői, mint az anyag, vagy a vastagság, szintén befolyásolhatják a melegítési időt, így akár kevesebb időbe is telhet nagyobb mennyiségű tej meglegítése.

**Megjegyzés:** Előfordulhat, hogy az Ön számára kissé hidegnek tűnik a tej, ám egy újszülött számára ez a hőmérséklet nagyon kellemes.

### A cumisüveg-melegítő használata bébiétel melegítésére

- 1** Kövesse az előző bekezdésben található lépéseket.
- 2** Gondoskodjon a bébiétel kevergetéséről melegítés közben. Ügyeljen rá, hogy ne égesse meg az ujját, amikor a művelet közben megfogja a tartót/üveget (11. ábra).

A melegítést követően egy kanállal kóstolja meg a bébiételt, hogy az nem túl forró-e. Ha a bébiétel nem elég meleg, helyezze vissza a tartóedényt a cumisüveg-melegítőbe, és melegítse tovább, amíg az étel el nem éri a kívánt hőmérsékletet.

**Megjegyzés:** *A bébiételek változó sűrűségéből adódóan kifejezetten ajánljuk, hogy folyamatos kevergetés mellett ellenőrizze a bébiétel hőmérsékletét az optimális eredmény elérése érdekében.*

**Megjegyzés:** *A bébiételek változó sűrűségéből adódóan nem lehetséges a melegítési idők meghatározása bébiételei számára.*

### Tej melegítése a melegen tartás beállítás segítségével

- 1** Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba (3. ábra).
- 2** Helyezze az üveget, illetve a tartóedényt a cumisüveg-melegítőbe (4. ábra).
- 3** Töltsön annyi ivóvizet a cumisüveg-melegítőbe, hogy az egy szintbe kerüljön a cumisüveg/tartóedény tejszintjével. Nagy mennyiségű tej esetében a maximális vízmennyiség 1 cm-rel a cumisüveg melegítő fedele alatt legyen (5. ábra).
- 4** Válassza ki a melegen tartás pozícióját (6. ábra).

Ennél a beállításnál lassan melegítheti fel a tejet, valamint lehetőség van a megfelelő hőmérsékleten történő melegen tartásra. Például, 120 ml szobahőmérsékletű tej 15-20 perc alatt melegszik fel. A tejmennyiség és a kezdeti hőmérséklet függvényében a melegítési idő lehet hosszabb vagy rövidebb.

**Megjegyzés:** *A Philips Avent azt tanácsolja, hogy röviddel a tej megmelegítése után etesse meg a babát. Nem ajánljuk a tej újramelegítését, miután az már lehűlt.*

**Megjegyzés:** *A baba etetésének megkezdése előtt mindig ellenőrizze a tej/étel hőmérsékletét (9. ábra).*




- 5** Forgassa a gombot vissza a „ki” állásba, amikor az üveget/tárolóedényt eltávolította a cumisüveg melegítőből (10. ábra).

### Cumisüveg-melegítő használata kiolvasztás beállításánál

- 1** Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba (3. ábra).
- 2** Helyezze az üveget, illetve a tartóedényt a cumisüveg-melegítőbe (4. ábra).
- 3** Töltsön annyi ivóvizet a cumisüveg-melegítőbe, hogy az egy szintbe kerüljön a cumisüveg/tartóedény tej-/bébiétel-szintjével. Nagy mennyiségű tej/bébiétel esetében a maximális vízmennyiség 1 cm-rel a cumisüveg melegítő fedele alatt legyen (5. ábra).
- 4** Válassza ki a kiolvasztás pozícióját (6. ábra).

Ennél a beállításnál a fagyott tej/bébiétel ismét folyékony halmazállapotúvá olvasható.

Lefagyasztott tej esetében nézze meg a melegítési referenciatáblázatot, mely tartalmazza a várható kiolvasztási időt egy kisebb és egy nagyobb mennyiség esetében. A tej kiolvasztása után válassza ki a gyors melegítés beállítást, illetve a melegen tartás beállítást a tej felmelegítése érdekében. A használati utasításokat lásd a korábbi fejezetekben. A hűtő hőmérsékletét vegye a tej kiindulási hőmérsékletének a melegítési idő hosszának kiválasztása során.

	ml	óra
	60 ml – 90 ml	1 – 1,5
	180 ml – 210 ml	1,5 – 2,5

- 5** Ennél a beállításnál bébiételt is olvaszthat a Philips Avent edényben. Miután kiolvasztotta a bébiételt, válassza ki az ételmelegítés beállítást annak felmelegítésére. A használati utasításokat lásd az előző fejezetben.

*Megjegyzés: A bébiételek változó sűrűségéből adódóan kifejezetten ajánljuk, hogy a kiolvasztáskor folyamatos kevergetés mellett ellenőrizze a bébiétel hőmérsékletét az optimális eredmény elérése érdekében.*

*Megjegyzés: A bébiételek változó sűrűségéből adódóan nem lehetséges a melegítési idők meghatározása bébiételei számára.*

## Tisztítás és vízkőmentesítés

### Tisztítás

---

- 1** Használat után mindig húzza ki a cumisüveg-melegítő csatlakozóját a hálózati aljzattól, és hagyja kihűlni a készüléket (ábra 12).
- 2** Higiéniai okokból ürítse ki a vizet a cumisüveg-melegítő belsejéből (13. ábra).
- 3** Nedves törülköhával törölje át a cumisüveg-melegítő külsejét és belsejét (14. ábra).

A cumisüveg-melegítő tisztításához ne használjon súrolószert, antibakteriális tisztítószerket, kémiai oldószereket vagy éles eszközöket.

*Megjegyzés: Ha ételtartóban lévő étel melegítésére használta a cumisüveg-melegítőt, ügyeljen arra, hogy ne maradjon kiömlött étel a készülék alján.*

### Vízkőmentesítés

---

Javasoljuk, hogy **négyhetente** végezze el a készülék vízkőmentesítését, hogy biztosítva legyen a hatékony üzemelés.

- 1** A cumisüveg-melegítő vízkömentesítéséhez keverjen el 50 ml háztartási ecetet 100 ml vízzel. Kapcsolja be a cumisüveg-melegítőt, és válassza ki a Tejmelegítés beállítás 180 ml-nél kevesebb mennyiséghez opciót, és hagyja a készüléket 10 percig működni. Hagyja az oldatot a cumisüveg-melegítőben, amíg fel nem oldódik az összes vízkő (15. ábra).

*Megjegyzés: Használhat citromsav alapú vízkömentesítő szert is.*

*Megjegyzés: Ne használjon más típusú vízkömentesítőt.*

- 2** Mielőtt kiürítené a cumisüveg-melegítőt, húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból (12. ábra).
- 3** Ürítse ki a cumisüveg-melegítőt, és alaposan öblítse ki a belső részeit. Ha az öblítést követően továbbra is észlel vízkőnyomokat, ismételje meg a vízkömentesítési eljárást (13. ábra).

### Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU). (16. ábra)
- Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

### Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

### Жалпы сипаттама (1-ші сурет)

1. Бөтелке жылытқыш
2. Шам
3. Параметрлер тұтқасы
4. Өшіру параметрі
5. Еріту параметрі
6. Жылы сақтау параметрі
7. 180 мл дейінгі мөлшерге арналған экспресс сүт жылыту параметрі
8. Тағам жылыту параметрі
9. 180 мл болатын және одан асатын мөлшерге арналған экспресс сүт жылыту параметрі

### Маңызды

Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін құрылғыны **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)** сайтына тіркеңіз. Сүт жылытқышты пайдаланбастан бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.

#### Қауіпті жағдайлар

- Электр сымын, ашасын немесе құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз.

#### Абайлаңыз

- Құрылғыны ғимарат ішінде ғана пайдаланыңыз.
- Электр сымын үстелдің немесе жұмыс орнының шетінен салбыратпаңыз. Артық сымын бөтелке жылытқыштың негізіне сақтап қоюға болады.
- Қуат сымын ыстық жерлерден аулақ ұстаңыз.
- Құралды тек жерге қосылған қабырға розеткасына жалғаңыз. Штепсельдік ұштың розеткаға жөндеп жалғанғанын тексеріңіз.
- Құрылғыны қосар алдында, құрылғыда көрсетілген кернеу жергілікті желідегі кернеуге сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Егер ұзартқыш сым қажет болса, жерге қосылған ұзартқыш сымның ток күші кемінде 13 Ампер болсын.
- Ашасы, электр сымы немесе құрылғының өзі зақымдалған болса, құрылғыны қолданбаңыз. Электр

сымы зақымдалса, қауіпсіз болу үшін оны Philips компаниясында, Philips өкілеттік берген қызмет көрсету орталығында немесе тиісті кәсіби біліктілігі бар мамандар ғана ауыстыру керек.

- Құрылғыны ыстық газдың не электр плитасының үстіне не жанына немесе ыстық духовкаға қоймаңыз.
- Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар орындамауы керек.
- Бұл құрылғыны балалардың пайдалануына болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Ашаға су тигізбеңіз.
- Дұрыс емес пайдаланудан пайда болуы ықтимал жарақаттануларды алдын алу үшін құрылғыны пайдалану нұсқаулығында сипатталғандай әдіспен ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны қатты қыздырмаңыз.
- Су қосардан бұрын әрдайым бөтелке жылытқышқа қақпағы бар толық жиналған бөтелкені қойыңыз.
- Бөтелке жылытқышты қосардан бұрын су қосқаныңызға көз жеткізіңіз.
- Ыстық судан ауыр күйік жараларын алуға болады. Бөтелке жылытқыштың ішінде ыстық су болғанда, абай болыңыз.
- Құрылғының қолжетімді беттері пайдалану кезінде ыстық болуы мүмкін және пайдаланудан кейін әлі де ыстық болып тұрады.
- Ішінде ыстық суы бар кезде құрылғыны қозғамаңыз.
- Тағам немесе сүт қажетті температураға жеткенде, бөтелкені немесе ыдысты бөтелке жылытқыштан шығарып алыңыз. Егер тағамды немесе сүтті бөтелке жылытқышта қалдырсаңыз, тағамның немесе сүттің температурасы жоғарылайды.
- Баланы тамақтандырар алдында тағамның температурасын әрдайым тексеріп отырыңыз.

## 64 ҚАЗАҚША

### Абайлаңыз

- Бұл құрылғы үй тұрмысында және соған ұқсас ферма үйлері, жатын орын мен таңғы ас беретін орындар, дүкендердегі, кеңселер мен басқа да жұмыс орындарындағы ас үйлер сияқты орындарда және қонақ үйлерде, мотельдер мен басқа да тұрғылықты орындарда тұтынушылар қолданысына арналған.
- Пайдаланылмайтын кезде құрылғыны ажыратып қойыңыз.
- Қыздыру элементінің беті пайдаланудан кейін де жылуды сақтайды.
- Тазалар алдында, құрылғыны суытып алыңыз.
- Жөнделмес зақым келтірмеу үшін қағын түсіру нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше ашпаңыз немесе жөндемеңіз. Еліңіздегі Philips тұтынушылар қолдау орталығына хабарласуыңызға болады ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтың қараңыз).
- Тамақты өте ұзақ уақыт бойы қыздыруға болмайды.

Құрылғының шығарылған күні өнімнің астында жазылған:YYWW.

YY – жылдың соңғы екі саны

WW - апта саны

### Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

### Бөтелке жылытқышты пайдалану

Бұл бөтелке жылытқышпен барлық Philips Avent тағам бөтелкелерін, ыдыстардағы сүт/нәресте тағамын және балаларға арналған басқа тағам ыдыстарын қауіпсіз жылытуға болады.

*Ескертпе. Philips Avent ана сүті қалталарын және 60 мл Philips ана бөтелкелерін осы бөтелке жылытқышта пайдалануға болмайды.*

### Параметрлерді түсіндіру

- Өшіру параметрі: бөтелке жылытқыш та, шам да өшеді. Әрбір басқа параметрде құрал қосылып, шам жанады (2-сурет).

- 180 мл дейінгі мөлшерге арналған экспресс сүт жылыту параметрі: мөлшері 180 мл дейінгі сүт бөтелкесін жылдам жылыту керек кезде осы параметрді таңдаңыз.  
Дұрыс температураға жылытқаннан кейін бөтелкені бірден алу керек, әйтпесе сүт қатты ысып кетеді.
- Тағам жылыту параметрі: ыдыстағы тағамды жылытқыңыз келгенде, осы параметрді таңдаңыз.
- 180 мл болатын және одан асатын мөлшерге арналған экспресс сүт жылыту параметрі: мөлшері 180 мл асатын және дейінгі сүт бөтелкесін жылдам жылыту керек кезде осы параметрді таңдаңыз.  
Дұрыс температураға жылытқаннан кейін бөтелке бірден алынуы қажет, болмаса сүт артық қызады.
- Жылы сақтау параметрі: сүт баяуырақ жылдамдықта жылып, дұрыс температурада сақталады.
- Еріту параметрі: сүттің/тағамның бөтелкесінің/ыдысының мұзын сұйылғанша ерітіңіз. Жылымайды.

**Бөтелке жылытқышты экспресс сүт жылыту параметрімен пайдалану**

---

- 1** Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткаға қосыңыз (3-сурет).
- 2** Бөтелкені бөтелке жылытқышқа салыңыз (4-сурет).
- 3** Бөтелке жылытқышты бөтелкедегі сүт деңгейіне дейін ауыз сумен толтырыңыз. Көп сүт мөлшері жағдайында максималды су деңгейі бөтелке жылытқыш үстінен шамамен 1 см төмен болады. Дұрыс су деңгейі дұрыс жылыту өнімділігін қамтамасыз етеді (5-сурет).
- 4** Сүт көлемі негізінде қажетті параметрді таңдаңыз. Таңдалған параметрде сүттің қанша уақыт жылу керектігін білу үшін осы тараудың соңындағы жылыту анықтамалығы кестесін қараңыз (6-сурет).

*Ескертпе. Сүттің жылу жылдамдығы жылып жатқан сүттің мөлшеріне және оның бастапқы температурасына, басқаша айтқанда, бөлменің температурасына (20°C) немесе мұздатылған температурасына (5°C) байланысты.*

## 66 ҚАЗАҚША

**5** Параметрді таңдаған кезде қызғылт сары шам қосылады. Бұл бөтелке жылытқыш қосылғанын көрсетеді (7-сурет).

*Ескертпе. Жылып жатқанда сүт айналып, біркелкі қызады.*

**6** Сүт жылытуға қажет уақытты экспресс жылыту анықтамалық кестесінен тексеріңіз. Экспресс жылыту анықтамалық кестесінде көрсетілген уақыт өткеннен кейін бөтелке жылытқыштан бөтелкені алыңыз (8-сурет).

*Кеңес. Сүттің жылылығы жеткіліксіз болса, қосымша жылыту үшін бөтелкені қайтадан құрылғыға көп дегенде 30 секундқа қоюға болады. Ол қатты қыздырмайды, кішкене ғана жылытады.*

Ескерту: Бөтелкені жылытқышта параметрлер кестесінде көрсетілгеннен ұзақ уақытқа қалдырсаңыз, сүт қатты қызып кетуі мүмкін.

*Ескертпе. Егер ана сүті қатты қызып кетсе, құнды қорек заттары мен дәрумендер жоғалуы мүмкін.*





**7** Нәрестеңізді тамақтандырар алдында тағамның температурасын әрдайым тексеріп отырыңыз. Бөтелкені немесе сүт тұрған ыдысты ақырын шайқаңыз, одан кейін білегіңіздің ішкі жағына біраз тамшы тамызып, сүттің температурасын тексеріңіз (9-сурет).

**8** Тұтқаны қайтадан «off» (өшіру) күйіне бұраңыз (10-сурет).

Ескерту: Егер тұтқаны қайтадан «off» (өшіру) күйіне бұрамасаңыз, су жылы күйінде қала береді.



## Экспресс жылыту анықтамалық кестесі

	мл	МИН  5°C	МИН  20°C
	60 мл-90 мл	4,5	3,0
	90 мл-110 мл	5,5	3,0
	125 мл-150 мл	3,5	3,0
	180 мл-210 мл	5,5	4,0
	240 мл-260 мл	7,0	4,5
	290 мл-330 мл	7,5	5,0

*Ескертпе. Көрсетілген жылыту уақыты Philips Avent Classic және Natural PP бөтелкелері ауқымына негізделген. Philips Avent стандартты бөтелкелері мен шыны бөтелкелергі жылыту уақытының осы көрсеткіштерден ауытқитынын ескеріңіз. Сонымен қатар, материал немесе қалыңдық сияқты бөтелкелергің сипаттамалары жылыту уақытына әсер етуі мүмкін, сол себепті сүттің көп мөлшерін жылытуға аз уақыт кетуі мүмкін.*

*Ескертпе. Сүт сізге салқын болып сезіледі, бірақ жаңа туылған нәрестеге оның температурасы өте қолайлы болады.*

## Нәресте тағамын жылыту үшін бөтелке жылытқышты пайдалану

- 1** Алдыңғы параграфта көрсетілген қадамдарды орындаңыз.
- 2** Жылыту барысында сәби тағамын араластырыңыз, себебі автоматты түрде араласпайды. Араластыру кезінде ыдысты/ құмыраны ұстап тұрып, саусақтарыңызды күйдіріп алмаңыз (11-сурет).

## 68 ҚАЗАҚША

Жылытқаннан кейін тым ыстық емес екеніне көз жеткізу үшін нәресте тағамын қасықпен сынаңыз. Егер сәби тағамы жеткілікті жылымаса, ыдысты бөтелке жылытқышқа қайта салып, сәби тағамын қажетті температураға дейін жылытыңыз.

*Ескертпе. Нәресте тағамдарының сәйкестіктері әр түрлі болатындықтан, оңтайлы нәтиже алу үшін нәресте тағамын жылытып жатқанда тоқтатпай араластырып және тексеріп тұруға қатаң кеңес берілегі.*

*Ескертпе. Нәресте тағамдарының сәйкестіктері әр түрлі болатындықтан, нәресте тағамының уақыттарын көрсету мүмкін емес.*

### Сүтті жылыту үшін жылы сақтау параметрін пайдалану

---

- 1** Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткаға қосыңыз (3-сурет).
- 2** Бөтелке жылытқышқа бөтелкені немесе ыдысты салыңыз (4-сурет).
- 3** Бөтелке жылытқышты бөтелкедегі/ыдыстағы сүт деңгейіне дейін ауыз сумен толтырыңыз. Көп сүт мөлшері жағдайында максималды су деңгейі бөтелке жылытқыш үстінен шамамен 1 см төмен болады (5-сурет).
- 4** Жылы сақтау күйін таңдаңыз (6-сурет).

Осы параметрде сүтті баяу қарқынмен жылытып, соңғы дұрыс температурада жылы сақтай аласыз. Мысалы, 4 унция сүт бөтелкесін бөлме температурасынан жылыту үшін 15-20 мин кетеді. Жылыту уақыты сүт көлемдері мен іске қосу температурасына байланысты ұзақ немесе қысқа болуы мүмкін.

*Ескертпе. Philips Avent ұйымы сүт жылығаннан кейін бірден сәбигі тамақтандыруды ұсынады. Қайта суытқаннан кейін сүтті екінші мәрте ысытпаған жөн.*

*Ескертпе. Нәрестеңізді тамақтандыра алдында тағамның температурасын әрдайым тексеріп отырыңыз (9-сурет).*


- 5** Бөтелке/ыдыс бөтелке жылытқыштан алынған кезде тұтқаны «off» (өшіру) күйіне кері бұраңыз (10-сурет).

Еріту параметрімен бөтелке жылытқышты пайдалану

- 1** Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткаға қосыңыз (3-сурет).
- 2** Бөтелке жылытқышқа бөтелкені немесе ыдысты салыңыз (4-сурет).
- 3** Бөтелке жылытқышты бөтелкедегі/ыдыстағы сүт/сәби тағамы деңгейіне дейін ауыз сумен толтырыңыз. Көп сүт/сәби тағамы мөлшері жағдайында максималды су деңгейі бөтелке жылытқыш үстінен шамамен 1 см төмен болады (5-сурет).
- 4** Еріту күйін таңдаңыз (6-сурет).

Осы параметрде мұздатылған сүт/сәби тағамы сұйық күйге дейін еруі мүмкін.

Мұздатылған сүт үшін болжалды еріту уақытының жылыту анықтамалық кестесін тексеріңіз, себебі бір аз және бір көп сүт көлемі кестеге қосылады. Сүт ерігеннен кейін сүтті жылыту үшін экспресс жылыту параметрін немесе жылы сақтау параметрін таңдаңыз. Пайдалану нұсқауларының алдыңғы тарауларын қараңыз. Жылыту уақытының мұздату температурасы айналасындағы сүттің бастапқы температурасын өрескел нұсқау ретінде қарастырыңыз.

	МА	САҒАТ
	60 мл-90 мл	1-1,5
	180 мл-210 мл	1,5-2,5

- 5** Сонымен қатар, Philips Avent тағам ыдысындағы сәби тағамын осы параметрмен еріте аласыз. Сәби тағамы ерігеннен кейін жылыту үшін тағам жылыту параметрін таңдаңыз. Пайдалану нұсқауының алдыңғы тарауын қараңыз.

*Ескертеме. Нәресте тағамдарының сәйкестіктері әр түрлі болатындықтан, оңтайлы нәтиже алу үшін нәресте тағамын ерітін жатқанда тоқтатпай араластырып және тексеріп тұруға қатаң кеңес беріледі.*

## 70 ҚАЗАҚША

*Ескертпе. Нәресте тағамдарының сәйкестіктері әр түрлі болатындықтан, нәресте тағамының уақыттарын көрсету мүмкін емес.*

### Тазалау және Қақты кетіру

#### Тазалау

- 1** Әр пайдаланудан кейін бөтелке жылытқышты ажыратып, оны салқындатыңыз (Сурет 12).
- 2** Гигиеналық себептерге байланысты бөтелке жылытқыштағы суды кетіріңіз (Сурет 13).
- 3** Бөтелкенің сырты мен ішін дымқыл шүберекпен сүртіңіз (Сурет 14).

Бөтелке жылытқышты тазалау үшін абразивті, бактерияға қарсы тазалайтын құралдарды, химиялық ерітінділерді немесе үшкір құралдарды пайдаланбаңыз.

*Ескертпе. Егер нәресте тағамы бар ыдыстарды жылыту үшін бөтелке жылытқышты пайдалансаңыз, бөтелке жылытқыштың түбінде төгілген нәресте тағамының қалмағанына көз жеткізіңіз.*

#### Қаспақты кетіру

Бөтелке жылытқыштың тиімді жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізу үшін, оның **төрт апта** сайын қағын кетіріп отыруға кеңес беріледі.

- 1** Бөтелке жылытқышын қақтан тазалау үшін 50 мл ақ сірке суын 10 мл салқын сумен араластырыңыз. Бөтелке жылытқышын қосып, 180 мл мөлшеріндегі сүт жылыту параметрін таңдап, құрылғыны 10 минут жұмыс істетіңіз. Бөтелке жылытқышындағы ерітіндіні барлық қақ ерігенше қалдырыңыз (Сурет 15).

*Ескертпе. Сондай-ақ, цитрустық қышқыл негізіндегі қақ түсіргіштерді пайдалануға болады.*

*Ескертпе. Қақ түсіргіштердің басқа түрлерін пайдаланбаңыз.*

- 2 Бөтелке жылытқышты босатпай тұрып, оны қуат көзінен ажыратыңыз (Сурет 12).
- 3 Бөтелке жылытқышты босатып, оның ішін жақсылап шайыңыз. Шайғаннан кейін де қақтың іздерін көрсеңіз, қақ кетіру процедурасын қайталаңыз (Сурет 13).

### Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU). (Сурет 16)
- Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

### Кепілдік және Қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Бөтелке жылытқыш.

Өндіруші: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы:  
“ФИЛИПС” ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы,  
Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.  
SCF355: 220-240 В, 50/60 Гц, 300 Вт.  
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Қытайда жасалған

## 72 ҚАЗАҚША



I қауіпсіздік класы

- Пайдалану шарттары
- Температура:  $+5^{\circ}\text{C} \sim +35^{\circ}\text{C}$
- Салыстырмалы ылғалдылық: 15% ~ 93%, конденсациясыз

Егер басқа материал ретінде белгіленбесе, жәшік ішіндегі барлық бума материалдары қайта өңделмелі қағаздан жасалады; жәшік сыртынан PAP белгісін қараңыз

**Opis ogólny (rys. 1)**

1. Podgrzewacz do butelek
2. Wskaźnik
3. Pokrętko ustawień
4. Wyłączenie
5. Ustawienie rozmrażania
6. Ustawienie utrzymywania ciepła
7. Ustawienie szybkiego podgrzewania mleka (do 180 ml)
8. Ustawienie podgrzewania jedzenia
9. Ustawienie szybkiego podgrzewania mleka (od 180 ml)

**Ważne**

Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swoje urządzenie na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Przed użyciem podgrzewacza do butelek zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

**Niebezpieczeństwo**

- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki i urządzenia w wodzie ani w innym płynie.

**Ostrzeżenie**

- Z urządzenia można korzystać tylko w pomieszczeniach.
- Uważaj, aby przewód sieciowy nie zwisał z krawędzi stołu lub blatu. Zbyt długi przewód można skrócić, chowając część w podstawie podgrzewacza do butelek.

## 74 POLSKI

- Trzymaj przewód sieciowy z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Urządzenie podłączaj tylko do uziemionego gniazdka elektrycznego. Zawsze sprawdzaj, czy wtyczka pewnie tkwi w gniazdku.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, upewnij się, że ma on uziemienie i obsługuje natężenie co najmniej 13 A.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie. W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego w celu uniknięcia zagrożenia należy zlecić jego wymianę firmie Philips, autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie umieszczaj urządzenia na gorącej kuchence gazowej lub elektrycznej bądź w ich pobliżu ani w nagrzanym piekarniku.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub



umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.

- Dzieci nie powinny czyścić ani obsługiwać urządzenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nie wylewaj wody na wtyczkę przewodu sieciowego.
- Korzystaj z urządzenia tylko w sposób opisany w instrukcji obsługi, aby uniknąć potencjalnych obrażeń wynikających z niewłaściwego użycia.
- Nie rozgrzewaj wcześniej urządzenia.
- Przed wlaniem wody do podgrzewacza umieszczona w nim butelka powinna być całkowicie złożona i mieć założoną nasadkę.

- Przed włączeniem podgrzewacza do butelek upewnij się, że została do niego wlana woda.
- Gorąca woda może spowodować poważne oparzenia. Zachowaj ostrożność, gdy w podgrzewaczu do butelek znajduje się gorąca woda.
- Powierzchnia urządzenia może nagrzewać się podczas pracy, a niektóre obszary mogą pozostać gorące po jej zakończeniu.
- Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest wypełnione gorącą wodą.
- Gdy jedzenie lub mleko osiągnie wymaganą temperaturę, wyjmij butelkę lub pojemnik z podgrzewacza do butelek. Jeśli pozostawisz jedzenie lub mleko w podgrzewaczu, wzrośnie ich temperatura.
- Przed rozpoczęciem karmienia zawsze sprawdź temperaturę jedzenia.

### **Uwaga**

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak domy wiejskie, pensjonaty, kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, oraz do użytku przez gości hoteli, moteli itp.

- Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, gdy urządzenia nie jest używane.
- Powierzchnia elementu grzejnego może pozostać gorąca po zakończeniu pracy.
- Przed czyszczeniem urządzenia zaczekaj, aż ostygnie.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi usuwania kamienia, aby nie dopuścić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
- Nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia. W tym celu skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Nie należy zbyt długo podgrzewać jedzenia.

#### **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

#### **Korzystanie z podgrzewacza do butelek**

Przy użyciu tego podgrzewacza do butelek można bezpiecznie podgrzać zawartość wszystkich butelek do karmienia Philips Avent, pojemników z mlekiem/jedzeniem dla dziecka oraz słoiczków z jedzeniem dla dziecka.

*Uwaga: W tym podgrzewaczu do butelek nie można podgrzewać woreczków do przechowywania pokarmu Philips Avent ani butelek Philips Avent o pojemności 60 ml.*

### **Wyjaśnienie ustawień**

---

- Ustawienie wyłączenia: Podgrzewacz do butelek jest wyłączony. Wskaźnik nie świeci się. W przypadku wszystkich innych ustawień urządzenie jest włączone i wskaźnik się świeci (rys. 2).
- Ustawienie szybkiego podgrzewania mleka (do 180 ml): Wybierz to ustawienie w celu szybkiego podgrzania butelki mleka zawierającej do 180 ml. Podgrzaną do właściwej temperatury butelkę trzeba natychmiast wyjąć, aby mleko nie było zbyt gorące.
- Ustawienie podgrzewania jedzenia: Wybierz to ustawienie, jeśli chcesz podgrzać pojemnik/słoiczek z jedzeniem dla dziecka.
- Ustawienie szybkiego podgrzewania mleka (od 180 ml): Wybierz to ustawienie w celu szybkiego podgrzania butelki mleka zawierającej od 180 ml. Podgrzaną do właściwej temperatury butelkę należy natychmiast wyjąć, aby mleko nie było zbyt gorące.
- Ustawienie utrzymywania ciepła: Mleko jest wolno podgrzewane i utrzymywane we właściwej temperaturze.
- Ustawienie rozmrażania: Rozmrażanie zawartości butelki/pojemnika z mlekiem/jedzeniem dla dziecka do stanu ciekłego. Zawartość nie jest podgrzewana.

### **Korzystanie z ustawienia szybkiego podgrzewania mleka w podgrzewaczu do butelek**

---

- 1** Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego (rys. 3).
- 2** Umieść butelkę w podgrzewaczu do butelek (rys. 4).

- 3** Napełnij podgrzewacz do butelek wodą pitną do poziomu mleka w butelce. W przypadku podgrzewania dużej ilości mleka maksymalny poziom wody znajduje się w odległości ok. 1 cm od górnej krawędzi podgrzewacza do butelek. Odpowiedni poziom wody zapewnia prawidłowe podgrzanie (rys. 5).
- 4** Wybierz żądane ustawienie w zależności od ilości mleka. Na końcu niniejszego rozdziału znajduje się tabela z zalecanymi czasami szybkiego podgrzewania mleka w wybranym ustawieniu (rys. 6).

*Uwaga: Szybkość podgrzewania mleka zależy od jego ilości oraz początkowej temperatury – inna jest szybkość w przypadku temperatury pokojowej (20°C), a inna w przypadku temperatury po wyjęciu z lodówki (5°C).*

- 5** Po wybraniu ustawienia zapali się pomarańczowy wskaźnik. Będzie to oznaczać, że podgrzewacz do butelek jest włączony (rys. 7).

*Uwaga: Podczas podgrzewania mleko jest w ruchu, dzięki czemu podgrzewa się równomiernie.*

- 6** Sprawdź w tabeli z zalecanymi czasami szybkiego podgrzewania, jak długo trzeba podgrzewać mleko. Wymij butelkę z podgrzewacza po upływie czasu podanego w tabeli z zalecanych czasami szybkiego podgrzewania (rys. 8).

*Wskazówka: Jeśli mleko nie jest wystarczająco ciepłe, umieść butelkę z powrotem w urządzeniu maksymalnie na maksymalnie 30 sekund, aby dodatkowo je podgrzać. Dzięki temu mleko będzie odrobinę cieplejsze, ale nie zbyt gorące.*





Uwaga: Jeśli pozostawisz butelkę w podgrzewaczu do butelek na dłużej niż na czas podany w tabeli ustawień, mleko może zostać podgrzane zbyt mocno.

*Uwaga: Jeśli zbyt mocno podgrzejesz pokarm, może on utracić cenne substancje odżywcze i witaminy.*

- 7** Przed rozpoczęciem karmienia dziecka zawsze sprawdzaj temperaturę. Delikatnie potrząśnij butelką lub pojemnikiem na pokarm i sprawdź temperaturę mleka, wylewając kilka kropel na wewnętrzną stronę nadgarstka (rys. 9).
- 8** Ustaw pokrętło z powrotem w pozycji wyłączenia (rys. 10).

Uwaga: Jeśli nie ustawisz pokrętła z powrotem w pozycji wyłączenia, woda będzie nadal podgrzewana.

**Tabela z zalecanymi czasami szybkiego podgrzewania**

ml/oz		min  5°C/40°F	min  20°C/70°F
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	4,5	3,0
	90 ml/3 oz-110 ml/3.7 oz	5,5	3,0
	125 ml/4 oz-150 ml/5 oz	3,5	3,0
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	5,5	4,0
	240 ml/8 oz-260 ml/9 oz	7,0	4,5
	290 ml/10 oz-330 ml/11 oz	7,5	5,0

*Uwaga: Zalecane czasy podgrzewania dotyczą butelek Philips Avent Classic i Natural z tworzywa PP. Należy pamiętać, że czas podgrzewania w standardowych i szklanych butelkach Philips Avent różni się od podanych wartości. Charakterystyka butelek, np. ich materiał lub grubość, również może wpływać na czasy podgrzewania, dlatego podgrzanie większej ilości mleka może trwać krócej.*

*Uwaga: Tobie mleko może wydawać się chłodne, ale dla noworodka jest to bardzo przyjemna temperatura.*

## Podgrzewanie jedzenia dla dzieci za pomocą podgrzewacza do butelek

---

- 1** Postępuj zgodnie z zaleceniami podanymi w poprzednim akapicie.
- 2** Jedzenie nie jest mieszane automatycznie, dlatego pamiętaj o wymieszaniu go podczas podgrzewania. Uważaj, aby nie poparzyć palców, gdy trzymasz pojemnik/słoiczek podczas mieszania (rys. 11).

Po podgrzaniu spróbuj jedzenia łyżeczką, aby sprawdzić, czy nie jest zbyt gorące. Jeśli jedzenie dla dziecka nie jest wystarczająco ciepłe, umieść pojemnik z powrotem w podgrzewaczu, aby podgrzać jedzenie do odpowiedniej temperatury.

*Uwaga: Ze względu na dużą różnorodność konsystencji jedzenia dla dzieci zalecamy jego częste mieszanie i nadzorowanie podczas podgrzewania w celu uzyskania optymalnych rezultatów.*

*Uwaga: Ze względu na dużą różnorodność konsystencji nie można określić czasu podgrzewania jedzenia dla dzieci.*

## Podgrzewanie mleka za pomocą ustawienia utrzymywania ciepła

---

- 1** Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego (rys. 3).
- 2** Umieść butelkę lub pojemnik w podgrzewaczu do butelek (rys. 4).
- 3** Napełnij podgrzewacz do butelek wodą pitną do poziomu mleka w butelce/pojemniku. W przypadku podgrzewania dużej ilości mleka maksymalny poziom wody znajduje się w odległości ok. 1 cm od górnej krawędzi podgrzewacza do butelek (rys. 5).
- 4** Wybierz pozycję utrzymywania ciepła (rys. 6).

To ustawienie umożliwia podgrzanie mleka w wolnym tempie i utrzymanie odpowiedniej temperatury końcowej.

## 82 POLSKI

Na przykład podgrzanie butelki zawierającej 125 ml mleka o temperaturze pokojowej zajmie 15–20 min. Czas podgrzewania mleka będzie krótszy lub dłuższy w zależności od ilości oraz temperatury początkowej mleka.

**Uwaga:** *Firma Philips Avent zaleca, aby karmić dziecko zaraz po podgrzaniu mleka. Odradzamy ponowne podgrzewanie mleka, które zdążyło ostygnąć.*

**Uwaga:** *Przed rozpoczęciem karmienia dziecka zawsze sprawdzaj temperaturę (rys. 9).*

- 5** Po wyjęciu butelki/pojemnika z podgrzewacza ustaw pokrętko z powrotem w pozycji wyłączenia (rys. 10).


### **Korzystanie z ustawienia rozmrażania w podgrzewaczu do butelek**

---

- 1** Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego (rys. 3).
- 2** Umieść butelkę lub pojemnik w podgrzewaczu do butelek (rys. 4).
- 3** Napełnij podgrzewacz do butelek wodą pitną do poziomu mleka/jedzenia dla dzieci w butelce/pojemniku. W przypadku dużej ilości mleka/jedzenia dla dzieci maksymalny poziom wody znajduje się w odległości ok. 1 cm od górnej krawędzi podgrzewacza do butelek (rys. 5).
- 4** Wybierz pozycję rozmrażania (rys. 6).

To ustawienie umożliwia rozmrożenie zamrożonego mleka/jedzenia dla dziecka do stanu ciekłego. Aby dowiedzieć się, jaki jest oczekiwany czas rozmrażania mleka, sprawdź tabelę z zalecanymi czasami podgrzewania. Tabela zawiera wartości podane zarówno dla małej, jak i dużej ilości mleka. Po rozmrożeniu mleka wybierz ustawienie szybkiego podgrzewania lub utrzymywania ciepła, aby podgrzać mleko. Instrukcje użytkowania znajdują się w poprzednich rozdziałach. Jako ogólną wytyczną przy ustalaniu czasu podgrzewania przyjmij, że początkowa temperatura mleka to temperatura tuż po wyjęciu z lodówki.



	ml/oz	godz.
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	1-1,5
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	1,5-2,5

- 5** Za pomocą tego ustawienie można również rozmrażać jedzenie dla dziecka w pojemniku Philips Avent. Po rozmrożeniu jedzenia dla dziecka wybierz ustawienie podgrzewania, aby podgrzać jedzenie. Instrukcja użytkownika znajduje się w poprzednim rozdziale.

*Uwaga: Ze względu na dużą różnorodność konsystencji jedzenia dla dzieci zalecamy jego częste mieszanie i nadzorowanie podczas rozmrażania w celu uzyskania optymalnych rezultatów.*

*Uwaga: Ze względu na dużą różnorodność konsystencji nie można określić czasu podgrzewania jedzenia dla dzieci.*

## Czyszczenie i usuwanie kamienia

### Czyszczenie

- 1** Po każdym użyciu wyjmij wtyczkę podgrzewacza do butelek z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie (rys. 12).
- 2** Ze względów higienicznych wylej wodę z podgrzewacza do butelek (rys. 13).
- 3** Przetrzyj wewnętrzną i zewnętrzną część podgrzewacza do butelek wilgotną szmatką (rys. 14).

Do czyszczenia podgrzewacza do butelek nie używaj środków ściernych, antybakteryjnych, rozpuszczalników ani ostrych narzędzi.

*Uwaga: Jeśli podgrzewacz do butelek był używany do podgrzewania pojemnika z jedzeniem dla dziecka, upewnij się, że na dnie podgrzewacza nie pozostały resztki jedzenia.*

## Usuwanie kamienia

Aby zapewnić skuteczne działanie urządzenia, zaleca się usuwanie kamienia z podgrzewacza do butelek co **cztery tygodnie**.

- 1** Aby usunąć kamień z podgrzewacza do butelek wymieszaj 50 ml białego octu ze 100 ml zimnej wody. Włącz podgrzewacz, wybierz ustawienie podgrzewania mleka dla ilości poniżej 80 ml i pozostaw włączone urządzenie na 10 minut. Pozostaw roztwór w podgrzewaczu do czasu, aż kamień całkowicie się rozpuści (rys. 15).

*Uwaga: można również użyć środka do usuwania kamienia na bazie kwasu cytrynowego.*

*Uwaga: Nie należy stosować innych środków do usuwania kamienia.*

- 2** Wyjmij wtyczkę podgrzewacza do butelek z gniazdka elektrycznego przed jego opróżnieniem (rys. 12).
- 3** Opróżnij podgrzewacz do butelek i dokładnie wypłucz jego wnętrze. Jeśli po wypłukaniu w podgrzewaczu nadal znajdują się resztki kamienia, powtórz procedurę usuwania kamienia (rys. 13).

## Recykling

- Ten symbol oznacza, że produktu nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/UE). (rys. 16)
- Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

## Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

### Общее описание (рис. 1)

1. Подогреватель для бутылочек
2. Светлая
3. Переключатель режимов
4. Режим «Выключено»
5. Режим разморозки
6. Режим поддержания температуры
7. Режим быстрого подогрева молока для емкостей до 180 мл
8. Режим подогрева питания
9. Режим быстрого подогрева молока для емкостей от 180 мл и более

### Важная информация

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Перед использованием подогревателя для бутылочек внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

#### **Опасно!**

- Запрещается погружать шнур, вилку или прибор в воду или любую другую жидкость.

#### **Предупреждение**

- Прибор предназначен только для использования в помещении.
- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора. Излишек шнура

можно хранить внутри подставки подогревателя для бутылочек.

- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- Подключайте устройство только к заземленной розетке. Убедитесь, что сетевая вилка правильно вставлена в розетку электросети.
- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- Если вам требуется удлинитель, убедитесь, что он заземлен (не менее 13 А).
- Запрещается использовать прибор, если повреждены сетевой шнур, штепсельная вилка или сам прибор. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, авторизованном сервисном центре Philips или сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Запрещается ставить прибор на горячую газовую или электрическую плиту (а также вблизи нее) или в духовой шкаф.

- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не разрешайте детям осуществлять очистку и обслуживание прибора.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Избегайте попадания воды на сетевую вилку.
- Во избежание получения травм используйте прибор только в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя.
- Запрещается предварительно нагревать прибор.
- Ставьте в подогреватель только полностью собранную бутылочку с крышкой и только перед тем, как налить воду.
- Прежде чем включить подогреватель для бутылочек, убедитесь, что вы налили воду.
- Кипящая вода может стать причиной сильных ожогов. Будьте особенно осторожны, когда в подогревателе детского питания есть горячая вода.

- Открытые поверхности прибора могут нагреваться во время и после использования.
- Не перемещайте прибор с горячей водой.
- После достижения указанной температуры извлеките из подогревателя бутылочку или контейнер с молоком или питанием. Если оставить питание или молоко в подогревателе, их температура повысится.
- Обязательно проверяйте температуру питания перед кормлением ребенка.

**Внимание!**

- Этот прибор предназначен для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе: в загородных домах, мини-отелях, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других подобных местах, а также постояльцами отелей, гостевых домов и пр.
- Когда прибор не используется, отключайте его от электросети.
- Поверхность нагревательного элемента сохраняет остаточное тепло после использования.
- Прежде чем очищать прибор, обязательно дождитесь, когда он остынет.
- Во избежание необратимого повреждения прибора соблюдайте рекомендации по очистке от накипи.

- Не пытайтесь открыть или починить прибор самостоятельно. Обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (см. **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).
- Не рекомендуется слишком долго подогревать пищу.

Дата изготовления указана на нижней панели прибора: YYWW.

YY — две последние цифры года

WW — номер недели

#### **Электромагнитные поля (ЭМП)**

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

### **Использование подогревателя бутылочек**

С помощью этого подогревателя вы можете при безопасной температуре подогреть молоко/детское питание в любых бутылочках для кормления Philips Avent и контейнерах или других емкостях для детского питания.

*Примечание. Этот подогреватель не подходит для бутылочек Philips Avent объемом 60 мл и пакетов для хранения грудного молока Philips Avent.*

#### **Описание режимов**

---

- Режим «Выключено». Подогреватель бутылочек выключен, световой индикатор не горит. Во всех остальных режимах прибор включен, световой индикатор горит (рис. 2).
- Режим быстрого подогрева молока для емкостей до 180 мл. Выберите данный режим для быстрого нагрева бутылочки с молоком объемом до 180 мл.

## 90 РУССКИЙ

Бутылочку необходимо извлечь из прибора сразу после того, как будет достигнута нужная температура — в противном случае молоко перегреется.

- Режим подогрева питания. Выберите данный режим для подогрева контейнера/баночки с детским питанием.
- Режим быстрого подогрева молока для емкостей от 180 мл и более.

Выберите данный режим для быстрого нагрева бутылочки с молоком объемом 180 мл или более.

Бутылочку необходимо извлечь из прибора сразу же после того, как будет достигнута нужная температура — в противном случае молоко перегреется.

- Режим поддержания температуры. Молоко медленно подогревается, и температура поддерживается на нужном уровне.
- Режим разморозки. Размораживание молока/питания в бутылочке/контейнере до жидкого состояния. Подогрев не осуществляется.

### **Использование подогревателя бутылочек в режиме быстрого подогрева молока**

---

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети (рис. 3).
- 2** Поставьте бутылочку в подогреватель (рис. 4).
- 3** Наполните подогреватель питьевой водой до уровня молока в бутылочке. Если молока очень много, максимальный уровень воды должен находиться примерно в 1 см от верхнего края подогревателя. Нужный объем воды гарантирует правильное нагревание (рис. 5).
- 4** Выберите нужный режим в зависимости от количества молока. Чтобы определить время подогрева молока в заданном режиме, см. таблицу с инструкциями по быстрому подогреву в конце этой главы (рис. 6).

*Примечание. Скорость подогрева молока зависит от количества и исходной температуры молока (комнатная температура — 20 °С, температура после охлаждения — 5 °С).*



- 5** После выбора режима индикатор загорается оранжевым светом. Это указывает на то, что подогреватель бутылочек включен (рис. 7).

*Примечание. Во время подогрева молоко перемешивается и равномерно нагревается.*

- 6** Чтобы определить время подогрева молока, см. таблицу с инструкциями по быстрому подогреву. Достаньте бутылочку из подогревателя по истечении времени, указанного в таблице с инструкциями по быстрому подогреву (рис. 8).

*Совет. Если молоко нагрелось недостаточно, можно поместить бутылочку обратно в прибор для дополнительного подогрева максимум на **30 секунд**. Таким образом можно добиться более высокой температуры без перегрева.*

Предупреждение. Если бутылочка будет находиться в подогревателе дольше, чем указано в таблице, молоко может перегреться.





*Примечание. При перегревании грудного молока оно может утратить витамины и питательные вещества.*

- 7** Обязательно проверяйте температуру питания перед кормлением ребенка. Слегка встряхните бутылочку или контейнер с молоком и проверьте температуру молока, капнув немного на запястье (рис. 9).

- 8** Поверните регулятор в положение «Выключено» (рис. 10).

Предупреждение. Если вы не повернете регулятор в положение «Выключено», вода будет продолжать нагреваться.

Таблица с инструкциями по быстрому подогреву

	мл	МИН  5 °C	МИН  20 °C
	60 мл – 90 мл	4,5	3,0
	90 мл – 110 мл	5,5	3,0
	125 мл – 150 мл	3,5	3,0
	180 мл – 210 мл	5,5	4,0
	240 мл – 260 мл	7,0	4,5
	290 мл – 330 мл	7,5	5,0

*Примечание. Время нагревания указано при условии использования полипропиленовых бутылочек Philips Avent серий Natural и Classic. Обратите внимание на то, что время нагревания для стандартных и стеклянных бутылочек Philips Avent отличается от указанного в таблице. Такие характеристики, как материал, из которого сделана бутылочка, и толщина стенок, также могут влиять на время нагревания. Таким образом, на нагревание большего объема молока может потребоваться меньше времени.*

*Примечание. Молоко может показаться вам холодным, но такая температура может быть подходящей для новорожденного.*

### Использование подогревателя для бутылочек для подогрева детского питания

- 1 Выполните действия, указанные в предыдущем параграфе.
- 2 Перемешивайте детское питание во время нагревания, так как оно не перемешивается автоматически. Держите контейнер/баночку во время помешивания с осторожностью, чтобы избежать ожогов (рис. 11).

Попробуйте подогретое детское питание, чтобы проверить, не слишком ли оно горячее. Если детское питание нагрелось недостаточно, поместите контейнер обратно в подогреватель бутылочек и продолжайте греть питание, пока оно не достигнет желаемой температуры.

*Примечание. Поскольку детское питание бывает разной консистенции, настоятельно рекомендуется следить за процессом подогрева и непрерывно помешивать питание для достижения оптимального результата.*

*Примечание. Поскольку детское питание бывает разной консистенции, указать точное время подогрева невозможно.*

### **Использование режима поддержания температуры для подогрева молока**

---

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети (рис. 3).
- 2** Поставьте бутылочку или контейнер в подогреватель (рис. 4).
- 3** Наполните подогреватель питьевой водой до уровня молока в бутылочке/контейнере. Если молока очень много, максимальный уровень воды должен находиться примерно в 1 см от верхнего края подогревателя (рис. 5).

**4** Выберите режим поддержания температуры (рис. 6).

В этом режиме молоко будет медленно нагреваться, а затем температура будет поддерживаться на нужном уровне. Например, чтобы подогреть бутылочку молока комнатной температуры объемом около 120 мл, потребуется 15–20 минут. Время нагревания может варьироваться в зависимости от количества молока и его исходной температуры.

*Примечание. Рекомендация Philips Avent — покормить ребенка сразу после того, как молоко будет подогрето. Не рекомендуется повторно нагревать молоко после того, как оно остынет.*

*Примечание. Обязательно проверяйте температуру питания перед кормлением ребенка (рис. 9).*


- 5** Достаньте бутылочку/контейнер из подогревателя и переведите регулятор в положение «Выключено» (рис. 10).

### Использование подогревателя бутылочек в режиме разморозки

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети (рис. 3).
- 2** Поставьте бутылочку или контейнер в подогреватель (рис. 4).
- 3** Наполните подогреватель питьевой водой до уровня молока/питания в бутылочке/контейнере. Если молока/питания очень много, максимальный уровень воды должен находиться примерно на 1 см ниже верхнего края подогревателя (рис. 5).
- 4** Выберите режим разморозки (рис. 6).

В этом режиме вы сможете разморозить молоко / детское питание, чтобы оно стало жидким.

Воспользуйтесь таблицей с инструкциями по подогреву, в которой указано время разморозки молока для маленькой и большой емкостей. После разморозки молока выберите режим быстрого подогрева или поддержания температуры. См. предыдущие главы для получения подробных инструкций. Исходной температурой молока для определения времени подогрева можно считать температуру в холодильнике.

	мл	часы
	60 мл – 90 мл	1–1,5
	180 мл – 210 мл	1,5–2,5

- 5** В этом режиме вы также можете размораживать детское питание в контейнерах Philips Avent. После разморозки детского питания выберите режим подогрева питания. См. предыдущую главу для получения подробных инструкций.

*Примечание. Поскольку детское питание бывает разной консистенции, настоятельно рекомендуется следить за процессом разморозки и непрерывно помешивать питание для достижения оптимального результата.*

*Примечание. Поскольку детское питание бывает разной консистенции, указать точное время подогрева невозможно.*

### Очистка от накипи

---

Для продолжительной и эффективной работы рекомендуется проводить очистку подогревателя от накипи каждые **четыре недели**.

- 1** Чтобы очистить подогреватель от накипи, смешайте 50 мл белого уксуса и 100 мл холодной воды. Включите подогреватель и на 10 минут установите режим подогрева молока в емкостях объемом до 180 мл. Оставьте раствор в подогревателе, чтобы известковый налет полностью растворился (Рис. 15).

*Примечание. Можно также использовать средства для удаления накипи на основе лимонной кислоты.*

*Примечание. Не используйте другие виды средств для удаления накипи.*

- 2** Перед тем как слить раствор из подогревателя, отключите его от электросети (Рис. 12).
- 3** Слейте раствор из подогревателя и тщательно промойте его изнутри. Если вы все еще видите следы накипи, повторите процедуру очистки (Рис. 13).

### Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/ЕС). (Рис. 16)
- Выполняйте отдельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

### **Гарантия и поддержка**

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Подогреватель для бутылочек.

Изготовитель: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.»,  
Туссендиелен 4,  
9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО  
«ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул.  
Сергея Макеева, д.13,  
тел. +7 495 961-1111.

SCF355: 220-240 В, 50/60 Гц, 300 Вт.

Для бытовых нужд.

Сделано в Китае



Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I

-Условия эксплуатации:

- Температура: +5°C ~ +35°C
- Относительная влажность: 15–93 %, без конденсации

Если не указано иное, весь упаковочный материал в коробке изготовлен из переработанной бумаги; см. маркировку PAP на коробке